

## البيانات المالية الموحدة

## المحتويات

تقرير مدققي الحسابات	.٤٦
الميزانية العمومية الموحدة	.٤٧
بيان الدخل الموحد	.٤٨
بيان الدخل الشامل الموحد	.٤٩
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد	.٥٠
بيان التدفقات النقدية الموحد	.٥١
بيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد	.٥٢
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة	.٧٦-٥٣

# تقرير مدققي الحسابات



تقرير مدققي الحسابات إلى حضرات السادة المساهمين  
المصرف العالمي ش.م.ب (مقفلة)  
المنامة - مملكة البحرين

## تقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة للمصرف العالمي ش.م.ب (مقفلة) («البنك») والشركات التابعة له («المجموعة») والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، وبيان الدخل الموحد، وبيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد، وبيان التدفقات النقدية الموحد، وبيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص السياسات المحاسبية والإيضاحات الهامة الأخرى.

## مسئولية أعضاء مجلس الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن أعضاء مجلس الإدارة مسئولون عن إعداد البيانات المالية الموحدة وعرضها بشكل عادل وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. إن هذه المسئولية تتضمن تصميم وتنفيذ وإتباع أنظمة رقابة داخلية معنية بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وخالية من أية معلومات جوهرية خاطئة سواء ناتجة عن اختلاسات أو أخطاء، وكذلك اختيار وتطبيق سياسات محاسبية مناسبة وعمل تقديرات محاسبية معقولة وملائمة في ظل الأوضاع القائمة. إن أعضاء مجلس الإدارة أيضاً مسئولون عن التزام البنك بالعمل وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.

## مسئولية المدققين

إن مسئوليتنا هي إبداء الرأي في هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لما قمنا به من أعمال التدقيق. لقد تم تدقيقنا وفقاً لكل من معايير التدقيق الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بالمبادئ المهنية ذات العلاقة، وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق بهدف الحصول على تأكيدات معقولة من خلو البيانات المالية الموحدة من أي معلومات جوهرية خاطئة.

يشمل التدقيق القيام بإجراءات معينة للحصول على أدلة تدقيق مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. تعتمد إجراءات التدقيق المختارة على تقديراتنا، بما فيها تقييم مخاطر وجود معلومات جوهرية خاطئة في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناتجة عن اختلاسات أو أخطاء. وعند تقييم هذه المخاطر يتم الأخذ في الاعتبار أنظمة الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة والتي تمكننا من تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الأوضاع القائمة، وليس بغرض إبداء رأي في مدى فاعلية أنظمة الرقابة الداخلية للبنك. كما يشمل التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة المبادئ المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي تجريها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عام لعرض البيانات المالية الموحدة.

إننا نرى أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتكوين أساس سليم للرأي الذي توصلنا إليه.

## الرأي

برأينا أن البيانات المالية الموحدة تعطي صورة حقيقية وعادلة للمركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، ونتائج أعمالها وتدفعاتها النقدية والتغيرات في حقوق الملكية والتغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وذلك وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية الصادرة عن هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

بالإضافة، فإنه برأينا أن البيانات المالية الموحدة تعطي صورة حقيقية وعادلة للمركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، وأدائها المالي وتدفعاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وذلك وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

## تقرير حول الأمور التنظيمية والقانونية الأخرى

بالإضافة إلى ذلك، فإنه برأينا أن البنك يمسك سجلات محاسبية منتظمة وأن البيانات المالية تتفق معها. لقد قمنا بمراجعة تقرير رئيس مجلس الإدارة المرفق ونؤكد بأن المعلومات الواردة به متفقة مع البيانات المالية الموحدة. لم يرد إلى علمنا وقوع أية مخالفات خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ لقانون الشركات التجارية البحريني لسنة ٢٠٠١ أو لأحكام قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية لسنة ٢٠٠٦ أو لشروط ترخيص البنك أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك، يمكن أن يكون لها أثر جوهري على أعمال البنك أو مركزه المالي. ولقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي طلبناها لأغراض التدقيق.

المنامة - مملكة البحرين

٢٥ فبراير ٢٠١٠

# الميزانية العمومية الموحدة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	إيضاح	
			<b>الموجودات</b>
١,٠٧٤	٣٣	٤	نقد وأرصدة لدى البنوك
٢٩٧,٨٧٢	٤٤,٥٩٠	٥	ودائع لدى مؤسسات مالية ومؤسسات أخرى
٢٣,٩٨٢	٧١,٨٠١	٦	استثمارات في أوراق مالية
٥٢,٧٠٣	٥١,٤٥٢	٧	عقارات استثمارية
٤٢,٩٧٥	-		ذمم الخدمات المصرفية الاستثمارية المدينة
٢٢,٢٨١	٢٢,٤٢٠	٨	مباني ومعدات
١٤,٩٨١	٧,٣٥٩	٩	موجودات أخرى
٤٥٥,٨٦٨	١٩٧,٦٥٥		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>
			<b>المطلوبات</b>
٢٢٣,٢٦٩	٣,٧٧٥	١٠	أموال المستثمرين
٤٣,٢٢٢	٢٩,٨٤١	١١	تمويلات بنكية
٨,٣١٧	٢,٥٠٤	١٢	مصروفات مستحقة ومطلوبات أخرى
٢٧٤,٨٠٨	٣٦,١٢٠		<b>مجموع المطلوبات</b>
			<b>حقوق الملكية</b>
١٥٦,٢٥٠	١٧٣,٧٥٠	١٢	رأس المال
٥,٨٠١	٥,٨٠١		احتياطي قانوني
١٩,٠٠٩	(١٨,٣٨٨)		(خسائر متراكمة) / أرباح مستبقاة
١٨١,٠٦٠	١٦١,١٦٣		<b>حقوق الملكية المنسوب إلى مساهمي المصرف</b>
-	٣٧٢		<b>حصة غير مسيطرة</b>
١٨١,٠٦٠	١٦١,٥٣٥		<b>مجموع حقوق الملكية (صفحة ٧)</b>
٤٥٥,٨٦٨	١٩٧,٦٥٥		<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>
			<b>بنود غير مضمنة في الميزانية العمومية</b>
١٩٠,٠٠٠	١٩٠,٠٠٠		حسابات الاستثمار المقيدة

اعتمدت البيانات المالية الموحدة المنشورة من قبل مجلس الإدارة في ٢٥ فبراير ٢٠١٠ ووقعها بالنيابة عن المجلس:

عبدالرحمن محمد الجسمي  
نائب رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب

صالح العلي الراشد  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٣ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية.

## بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠٠٨	٢٠٠٩	إيضاح	
٤٠,٥٧٠	٤,٩٥٦		إيراد الخدمات المصرفية الاستثمارية
٨,٢٥٧	١,٧٢١	١٧	إيراد ودائع لدى مؤسسات مالية ومؤسسات أخرى
٢,٢٠٣	-		رسوم عرض وترتيب أسهم
١,٠٧٠	(٩١٦)	١٤	(خسائر) / إيراد استثمارات في أوراق مالية
١,٠٩٣	٢,٢٦١		دخل الإيجارات من عقارات استثمارية
-	١,٣١٨		إيرادات أخرى
٥٣,١٩٣	٩,٣٤٠		<b>مجموع الإيرادات</b>
١٤,٦٣٧	٩,٣٢٠	١٥	تكلفة الموظفين
٨,٥٦٧	٣,٠٥٩		مصروفات مهنية وسفر
٢,٥٦٤	١,٧٧٤		مصروفات التسويق والاتصالات
١,٣٤٤	٢,١٧٢	١٧	مصروفات التمويل
١,٢٣٩	٤,١١٦		استهلاكات
٣,٦٢٦	٣,٢١٤	١٦	مصروفات تشغيلية أخرى
-	٤,٥٢٨	٦ (أ)	مخصص انخفاض القيمة
٣١,٩٧٧	٢٨,١٨٣		<b>مجموع المصروفات</b>
٢١,٢١٦	(١٨,٨٤٣)		<b>(خسائر) / ربح السنة</b>
			<b>منسوب إلى:</b>
٢١,٢١٦	(١٨,٨١٧)		مساهمي المصرف
-	(٢٦)		حصة غير مسيطرة
٢١,٢١٦	(١٨,٨٤٣)		

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٣ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية.

## بيان الدخل الشامل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠٠٨	٢٠٠٩	إيضاح
٢١,٢١٦	(١٨,٨٤٣)	(خسائر) / ربح السنة
-	-	الدخل الشامل الآخر
٢١,٢١٦	(١٨,٨٤٣)	<b>مجموع الدخل الشامل الآخر</b>
		<b>المنسوب إلى:</b>
٢١,٢١٦	(١٨,٨١٧)	مساهمي المصرف
-	(٢٦)	حصة غير مسيطرة
٢١,٢١٦	(١٨,٨٤٣)	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٣ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية.

## بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠٠٩	المنسوب إلى مساهمي المصرف					
	رأس المال	احتياطي قانوني	(خسائر متراكمة) / أرباح مستبقاة	حصص غير مسيطرة	المجموع	
١٥٦,٢٥٠	٥,٨٠١	١٩,٠٠٩	١٨١,٠٦٠	-	١٨١,٠٦٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩
-	-	(١٨,٨١٧)	(١٨,٨١٧)	(٢٦)	(١٨,٨٤٣)	مجموع الدخل الشامل للسنة
١٧,٥٠٠	-	(١٧,٥٠٠)	-	-	-	رسملة الاحتياطيات (إيضاح ١٣)
-	-	(١,٠٨٠)	(١,٠٨٠)	-	(١,٠٨٠)	مكافأة مجلس الإدارة المعلنة لسنة ٢٠٠٨ (إيضاح ١٩)
-	-	-	-	٣٩٨	٣٩٨	مساهمة من حصص غير مسيطرة
١٧٣,٧٥٠	٥,٨٠١	(١٨,٣٨٨)	١٦١,١٦٣	٣٧٢	١٦١,٥٣٥	<b>الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩</b>

٢٠٠٨	رأس المال	احتياطي قانوني	أرباح مستبقاة	المجموع	حصص غير مسيطرة	المجموع	
١٢٥,٠٠٠	٣,٥٨٩	٣٢,٣٠٥	١٦٠,٨٩٤	-	-	١٦٠,٨٩٤	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٨
-	-	٢١,٢١٦	٢١,٢١٦	-	-	٢١,٢١٦	مجموع الدخل الشامل للسنة
٢١,٢٥٠	-	(٣١,٢٥٠)	-	-	-	-	رسملة الاحتياطيات
-	-	(١,٠٥٠)	(١,٠٥٠)	-	-	(١,٠٥٠)	مكافأة مجلس الإدارة المعلنة لسنة ٢٠٠٧
-	٢,٢١٢	(٢,٢١٢)	-	-	-	-	محول إلى الاحتياطي القانوني
١٥٦,٢٥٠	٥,٨٠١	١٩,٠٠٩	١٨١,٠٦٠	-	-	١٨١,٠٦٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٣ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية.

## بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
		<b>أنشطة التشغيل</b>
٥٥٦,٨٣١	١٣,٠٢٦	أموال مستثمرين مستلمة
(٤٠٠,٠٦١)	(٢٣٧,٠٤٢)	أموال مستثمرين مدفوعة
٤٢,٧٣٩	٧,٧٤٤	إيراد رسوم خدمات مصرفية استثمارية مستلمة
٥١٠	٢,٧٨٣	إيراد الإيجارات من عقارات استثمارية مستلمة
(٩١٣)	-	مدفوعات متعلقة بالملكيات
(٢٨,٣٦٢)	(١٦,٩٦٨)	مدفوعات المصروفات وتكاليف مشاريع
٨,٢٥٧	١,٧٢١	إيراد ودائع لدى مؤسسات مالية مستلمة
١٠,٣٥٨	-	مدفوعات لتمويل مشاريع، صافي
٣,٣١٩	-	رسوم عرض وترتيب أسهم مستلمة
(٢,٧٥٩)	-	إيجارات تشغيلية مستلمة مقدماً
١٨٩,٩١٩	(٢٢٨,٧٣٦)	<b>التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل</b>
		<b>أنشطة الاستثمار</b>
(٣٩,٩٦٢)	-	مبالغ مدفوعات لشراء عقارات استثمارية
(١٩,٨٠٧)	(١,٢٩٧)	مدفوعات لشراء مباني ومعدات
	(٢,٧٥٨)	مدفوعات موقف السيارات
	٩٢	مقبوضات بيع مباني ومعدات
(١,١٤٧)	(١٢٦)	مدفوعات لشراء برامج الحاسب الآلي
(٢,٢٠٥)	(٥,٢٧٧)	شراء استثمارات في أوراق مالية
(٩,٠٠٠)	-	مبالغ مدفوعة مقدماً لشراء استثمارات في أوراق مالية
١,٢٩٤	١٤	أرباح أسهم مستلمة وإيرادات أخرى
(٧٠,٨٢٧)	(٩,٣٥٢)	<b>التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمارات</b>
		<b>أنشطة التمويل</b>
٤١,٨٧٨	(١٥,٥٥٣)	تمويلات بنكية (مدفوعة) / مستلمة
-	٣٩٨	مساهمة من حصة غير مسيطرة
(١,٠٥٠)	(١,٠٨٠)	مكافأة مجلس الإدارة مدفوعة
٤٠,٨٢٨	(١٦,٢٣٥)	<b>التدفقات النقدية من أنشطة التمويل</b>
١٥٩,٩٢٠	(٢٥٤,٣٢٣)	<b>(النقص) / الزيادة في النقد وما في حكمه</b>
١٢٩,٠٢٦	٢٩٨,٩٤٦	النقد وما في حكمه في ١ يناير
٢٩٨,٩٤٦	٤٤,٦٢٣	<b>النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر</b>
		<b>يتمثل في:</b>
١,٠٧٤	٣٣	نقد وأرصدة لدى البنوك
٢٩٧,٨٧٢	٤٤,٥٩٠	ودائع لدى مؤسسات مالية ومؤسسات أخرى
٢٩٨,٩٤٦	٤٤,٦٢٣	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٣ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية.

## بيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الشركة	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٩			الحركة خلال السنة					الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩		
	عدد الوحدات (بالآلاف)	معدل سعر الوحدة (بالدولارات الأمريكية)	المجموع (بالدولارات الأمريكية)	مصرفات إدارية (بالدولارات الأمريكية)	رسوم البنك كوكيل (بالدولارات الأمريكية)	أرباح أسهم مدفوعة (بالدولارات الأمريكية)	إجمالي الدخل (بالدولارات الأمريكية)	استثمارات (بالدولارات الأمريكية)	عدد الوحدات (بالآلاف)	معدل سعر الوحدة (بالدولارات الأمريكية)	المجموع (بالدولارات الأمريكية)
تلال مكة المحدودة - جزر الكايمن	-	-	١٩٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	-	١٩٠,٠٠٠	
	-	-	١٩٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	-	١٩٠,٠٠٠	

الشركة	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٨			الحركة خلال السنة					الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨		
	عدد الوحدات (بالآلاف)	معدل سعر الوحدة (بالدولارات الأمريكية)	المجموع (بالدولارات الأمريكية)	مصرفات إدارية (بالدولارات الأمريكية)	رسوم البنك كوكيل (بالدولارات الأمريكية)	أرباح أسهم مدفوعة (بالدولارات الأمريكية)	إجمالي الدخل (بالدولارات الأمريكية)	استثمارات (بالدولارات الأمريكية)	عدد الوحدات (بالآلاف)	معدل سعر الوحدة (بالدولارات الأمريكية)	المجموع (بالدولارات الأمريكية)
تلال مكة المحدودة - جزر الكايمن	-	-	١٩٠,٠٠٠	-	-	-	-	١٢٢,٥٠٠	-	٦٦,٥٠٠	
مبالغ مستلمة بموجب عقود وكالة مقيدة	-	-	-	-	-	-	٧١٦ (٩٢,٥٢٥)	-	-	٩١,٨٠٩	
	-	-	١٩٠,٠٠٠	-	-	-	٧١٦ ٣٠,٩٧٥	-	-	١٥٨,٣٠٩	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٣ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### ١. النشأة والنشاط

المصرف العالمي (ش.م.ب) («البنك») تأسس في مملكة البحرين بتاريخ ٢٥ يونيو ٢٠٠٧ بموجب السجل التجاري رقم ٦٥٧٠٨. يعمل البنك كوحدة مصرفية إسلامية بالجملة وبموجب ترخيص صادر من مصرف البحرين المركزي.

تخضع أنشطة البنك لأنظمة مصرف البحرين المركزي وإشراف هيئة رقابة شرعية وفقاً لدورها المنصوص عليه في عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك.

تشتمل أنشطة البنك على تقديم خدمات مصرفية استثمارية تتماشى مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية وفقاً لرأي هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

### البيانات المالية الموحدة

تشتمل البيانات المالية الموحدة على البيانات المالية للبنك والشركات التابعة له («المجموعة»).

تشتمل الشركات الجوهرية التابعة التي تم توحيد بياناتها المالية خلال السنة على:

اسم الشركة	نسبة الملكية	دولة التأسيس	تاريخ التأسيس	طبيعة العمل التجاري
الشركة العالمية لخدمات الطاقة المالية ش.ش.و	٪١٠٠	مملكة البحرين	١٨ مايو ٢٠٠٨	الاستثمارات المالية والخدمات الاستشارية للتخطيط المالي
شركة الضيافة القابضة ذ.م.م	٪٩٠	مملكة البحرين	٢٠ مايو ٢٠٠٩	مكاتب افتراضية وخدمات أخرى

### ٢. السياسات المحاسبية الهامة

فيما يلي السياسات المحاسبية الهامة المطبقة في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة. تم تطبيق هذه السياسات المحاسبية من قبل المجموعة على نحو ثابت كما كانت مطبقة في السنوات السابقة، وتم تطبيقها على نحو ثابت من قبل شركات المجموعة، فيما ما عدا التغييرات الناتجة من التعديلات التي تم إجراؤها على المعايير المحاسبية (راجع إيضاح ٢ (ج)).

#### أ. المعايير المتبعة

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لكل من المعايير المحاسبية المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRS/IAS)، ووفقاً لقانون الشركات التجارية البحريني لسنة ٢٠٠١.

#### ب. أساس الإعداد

العملة المستعملة في إعداد البيانات المالية للمجموعة هي الدولار الأمريكي، وتعد العملة الرئيسية لمعاملات المجموعة. أعدت البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، ماعدا قياس بعض الاستثمارات المحتفظ بها بفرض المتاجرة والاستثمارات المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الربح أو الخسارة.

إن إعداد البيانات المالية وفقاً للمعايير الدولية لإعداد البيانات المالية يتطلب استخدام بعض التقديرات المحاسبية الهامة. كما يتطلب أيضاً من الإدارة الاجتهاد في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة. يتم مراجعة التقديرات والفرضيات المستخدمة بصورة دورية. ويتم احتساب التقديرات المحاسبية المراجعة في فترة مراجعة التقديرات أو أي فترات مستقبلية متأثرة.

تعتقد الإدارة أن الفرضيات المستخدمة مناسبة، وبالتالي فإن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة المركز المالي ونتائج المجموعة. إن المواضيع التي تشتمل على درجة عالية من الاجتهاد أو التقدير أو المواضيع التي تكون فيها الفرضيات والتقديرات جوهرية بالنسبة للبيانات المالية الموحدة مبينة في إيضاح ٣.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٢. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

#### ج. المعايير المحاسبية والتعديلات والتفسيرات سارية المفعول من أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩

المعايير والتعديلات والتفسيرات التالية التي أصبحت سارية المفعول في ٢٠٠٩ المتعلقة بالمجموعة:

##### معيير المحاسبة الدولي رقم (١) المعدل - عرض البيانات المالية

تبنت المجموعة خلال السنة معيار المحاسبة الدولي رقم (١) المعدل الذي أصبح ساري المفعول بدءاً من ١ يناير ٢٠٠٩. قدم معيار المحاسبة الدولي رقم (١) المعدل مصطلح «الدخل الشامل» والذي يمثل التغيرات في حقوق الملكية خلال الفترة غير تلك التغيرات الناتجة من معاملات المالكين بصفتهم مالكون. مجموع الدخل الشامل يمكن عرضه على شكل:

- بيان واحد للدخل الشامل عن طريق دمج بيان الدخل والتغيرات الأخرى غير الخاصة بالمالك في بيان واحد.
- بيان الدخل وبيان منفصل للدخل الشامل.

أختارت المجموعة عرض مجموع الدخل الشامل في بيانين منفصلين - بيان الدخل وبيان منفصل للدخل الشامل. بالتالي، تم تضمين بيان الدخل الشامل في هذه البيانات المالية الموحدة، مع معلومات المقارنة الضرورية.

##### التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٧) - الأدوات المالية - الإفصاح

تتطلب التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٧) تحسين مستوى الإفصاح عن طرق قياس القيمة العادلة ومخاطر السيولة. وتتطلب التعديلات بالخصوص إفصاح عن قياس القيمة العادلة حسب مستوى تدرج القيمة العادلة. ان تطبيق هذه التعديلات نتج عنها إفصاحات إضافية ولكن ليس لها تأثير على الوضع المالي أو الدخل الشامل للمجموعة. تم عرض هذه الإفصاحات الإضافية للفترة المالية الحالية، ووفقاً للمتطلبات الانتقالية، تم تقديم معلومات المقارنة (راجع إيضاح ٢٨).

##### المعيار الدولي لإعداد التقارير الدولية المالية رقم (٨) - القطاعات التشغيلية

أصبح المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٨) - القطاعات التشغيلية ساري المفعول من ١ يناير ٢٠٠٩. يقدم هذا المعيار مصطلح «نهج الإدارة» لإعداد تقارير القطاعات والذي يتطلب تغييراً في العرض والإفصاح عن معلومات القطاع بناءً على التقارير الداخلية والتي تراجع بصورة منتظمة من قبل «صانع القرارات التشغيلية الرئيسي» للمصرف، بهدف تقييم أداء كل قطاع وتخصيص الموارد لهذه القطاعات. تعمل المجموعة في مجال الخدمات المصرفية الاستثمارية وإدارة الممتلكات. ابتداءً من هذه السنة، قامت المجموعة بعرض معلومات القطاعات وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٨) (راجع إيضاح ٢٩). تم عرض معلومات المقارنة للقطاعات وفقاً للمتطلبات الانتقالية لهذا المعيار.

##### التطويرات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (الصادرة في مايو ٢٠٠٩)

التطويرات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والصادرة في مايو ٢٠٠٨ من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية والتي تشمل على العديد من التعديلات غير المستعجلة ولكنها ضرورية. تشمل التطويرات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية على تعديلات نتج عنها تعديلات في عرض البيانات المالية والاحتساب والقياس كما هناك تعديل في بعض المصطلحات وبعض التعديلات التحريرية للعديد من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. ان هذه التعديلات سارية المفعول للسنوات المالية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩ ولم ينتج عن هذه التعديلات أية تغيرات جوهرية على السياسات المحاسبية.

### د. أساس التوحيد

#### ١. الشركات التابعة

الشركات التابعة هي المؤسسات (وتشمل الشركات ذات الأغراض الخاصة) الخاضعة لسيطرة المجموعة. توجد السيطرة عندما يكون للمجموعة سلطة بصورة مباشرة أو غير مباشرة في إدارة السياسات المالية والتشغيلية لمؤسسة من أجل الحصول على منافع من أنشطتها. يتم توحيد البيانات المالية للشركات التابعة من تاريخ الحصول على السيطرة ويتم التوقف عن التوحيد عند فقدان السيطرة. يتم تسجيل فائض تكلفة الشراء على القيمة العادلة لنصيب المجموعة في صافي الموجودات المستحوذة التي يمكن تحديدها كشهرة.

#### ٢. معاملات تم استبعادها عند توحيد البيانات المالية

يتم استبعاد جميع المعاملات والأرصدة وأي أرباح غير محققة والنتيجة عن عمليات مع شركات المجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة. كما يتم أيضاً استبعاد الخسائر غير المحققة بالطريقة نفسها فقط للحد الذي لا يكون هناك دلائل انخفاض في القيمة. تم تغيير السياسات المحاسبية للشركة التابعة عند الضرورة، للتأكد من توافقها مع تلك التي تبنتها المجموعة.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٣. الشركات ذات الأغراض الخاصة

الشركات ذات الأغراض الخاصة هي شركات أنشأت لتحقيق هدف دقيق ومحدد جيداً، كتورق أصول معينة، أو تنفيذ معاملة اقتراض أو استثمار معين. يتم توحيد بيانات الشركة ذات الأغراض الخاصة، بناءً على تقييم جوهر علاقتها مع المجموعة ومخاطر ومنافع الشركة ذات الأغراض الخاصة، وإذا استنتجت المجموعة أنها تسيطر على الشركة ذات الأغراض الخاصة. يتم تقييم ما إذا كانت المجموعة تمارس السيطرة على الشركة ذات الأغراض الخاصة عند التأسيس، وعادة لا يعاد قياسها في حالة عدم وجود أي تغييرات على هيكل أو شروط الشركة ذات الأغراض الخاصة، أو معاملات إضافية بين المجموعة والشركة ذات الأغراض الخاصة. وفي حالة إتخاذ المجموعة قرارات اختيارية، كإقراض مبالغ تفوق تسهيلات السيولة الحالية أو تمديد الشروط لحد أكثر من الشروط الأصلية، تغير العلاقة بين المجموعة والشركة ذات الأغراض الخاصة، فإن المجموعة تقوم بإعادة تقييم السيطرة على الشركة ذات الأغراض الخاصة.

تقوم المجموعة بصفتها كوصي بإدارة الموجودات المحتفظ بها بصفة الأمانة وأدوات الاستثمارات الأخرى نيابة عن المستثمرين. البيانات المالية لهذه الشركات ذات الأغراض الخاصة غير متضمنة في هذه البيانات المالية الموحدة، إلا إذا كانت المجموعة تمارس السيطرة على الشركة. يتضمن إيضاح رقم ١٨ معلومات عن الموجودات تحت الإدارة من قبل المجموعة.

### هـ. معاملات بالعملة الأجنبية

#### ١. العملة المستعملة في انجاز المعاملات والعملة المستعملة في إعداد البيانات المالية

يتم قياس بنود البيانات المالية الموحدة لوحدة البنك العملة الاقتصادية الرئيسية للبيئة التي تعمل فيها هذه الوحدات (عملة التعامل). يتم إعداد البيانات المالية بالدولار الأمريكي وهي العملة المستعملة من قبل البنك في معاملاتها والعملة المستخدمة في إعداد البيانات المالية.

#### ٢. المعاملات والأرصدة

يتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملة الأجنبية إلى عملة التعامل لكل وحدة بأسعار الصرف السائدة وقت إجراء المعاملة. تدرج أرباح وخسائر فروقات العملة الناتجة عن سداد مثل هذه المعاملات ومن تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية التي تتم بالعملة الأجنبية بسعر الصرف السائد في نهاية السنة في بيان الدخل. تدرج فروقات تحويل بنود غير نقدية التي تظهر بالقيمة العادلة، كبيع الأسهم المتوفرة للبيع في احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات.

### ٣. شركات المجموعة

ان العملات الأخرى المستعملة من قبل شركات المجموعة في معاملاتها إما الدولار الأمريكي أو عملات أخرى مرتبطة فعلياً بالدولار الأمريكي. وعليه لم تنتج فروقات من تحويل البيانات المالية لشركات المجموعة.

### و. الموجودات والمطلوبات المالية

تتكون الموجودات المالية للمجموعة من أرصدة البنوك، وودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى، واستثمارات متوفرة للبيع، واستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، واستثمارات بغرض المتاجرة، وذمم مدينة من الخدمات المصرفية الاستثمارية، وأرصدة مدينة أخرى. تتكون المطلوبات المالية للمجموعة من أموال المستثمرين، وتمويلات بنكية، وأرصدة دائنة أخرى.

#### ١. الاحتساب وإلغاء الاحتساب

يتم احتساب جميع الموجودات المالية (ما عدا الاستثمارات الأوراق المالية) والمطلوبات المالية بالتاريخ التي تنشأ فيه. يتم احتساب الاستثمارات الأوراق المالية بتاريخ المتاجرة، أي التاريخ الذي تتعاقد فيه المجموعة لشراء أو بيع الأصل، وتصبح فيه المجموعة طرفاً في الشروط التعاقدية للأداة المالية.

يتم قياس الموجودات والمطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، وهي المبلغ المدفوع (في حالة الموجودات) أو المستلم (في حالة المطلوبات).

تقوم المجموعة بإلغاء احتساب الموجودات المالية عندما ينتهي حق استلام التدفقات النقدية من الموجودات المالية أو عندما تقوم المجموعة بنقل جميع مخاطر وعوائد الملكية بشكل جوهري. تقوم المجموعة بشطب بعض الموجودات المالية عندما يتم تحديدها بأنها غير قابلة للتحويل. تقوم المجموعة بإلغاء احتساب المطلوبات المالية عند الوفاء بالالتزامات التعاقدية أو إلغائها أو انتهائها.

#### ٢. تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية

تصنف المجموعة الموجودات المالية وفقاً لفتئات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ التالية: موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، وقروض وذمم مدينة؛ وموجودات مالية متوفرة للبيع. ما عدا استثمارات الأوراق المالية (راجع إيضاح (٢) (ز))، فإن المجموعة تصنف جميع الموجودات المالية الأخرى كقروض وذمم مدينة. تصنف جميع المطلوبات المالية للمجموعة بالتكلفة المطفأة. تحدد الإدارة تصنيف أدواتها المالية عند الاحتساب المبدئي.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٢. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

#### و. الموجودات والمطلوبات المالية (يتبع)

##### ٣. مبادئ القياس

يتم قياس الموجودات والمطلوبات المالية إما بالقيمة العادلة أو التكلفة المطفأة أو في بعض الحالات بالتكلفة.

##### قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي المبلغ الذي يمكن به مبادلة أصل أو سداد التزام بين طرفين ملمين بالمعاملة وعلى أسس تجارية بتاريخ القياس.

تقوم المجموعة بقياس القيمة العادلة للأداة باستخدام الأسعار المدرجة في سوق نشط لهذه الأداة متى ما توافرت هذه الأسعار. يعتبر السوق نشطاً عندما تتوفر فيه الأسعار المدرجة بسهولة وبشكل منتظم وتمثل معاملات سوق حقيقية ومتكررة بانتظام على أسس تجارية. كما تقوم المجموعة بتحديد القيمة العادلة باستخدام طرق تقييم عندما يكون السوق غير نشط، وتشمل طرق التقييم استخدام معاملات تجارية حديثة بين طرفين ملمين، إن وجد، وتحليل التدفقات النقدية المخصومة وطرق تقييم أخرى ذات مناهج اقتصادية مقبولة لتسعير الأدوات المالية.

##### قياس التكلفة المطفأة

إن التكلفة المطفأة للأصل أو الالتزام المالي هو المبلغ الذي يتم من خلاله قياس الأصل أو الالتزام المالي في الاحتساب المبدئي، مطروحاً منه المبالغ المدفوعة، مضافاً إليه أو مطروحاً منه الإطفاء المتراكم باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي لأي فرق بين المبلغ المحتسب مبدئياً ومبلغ الاستحقاق، مطروحاً منه مخصص الانخفاض في القيمة. يتضمن احتساب معدل الربح الفعلي كل الأتعاب المدفوعة أو المستلمة والتي تشكل جزءاً أساسياً من معدل الربح الفعلي.

### ز. الاستثمارات في الأوراق المالية

تصنف المجموعة الاستثمارات في الأوراق المالية، ما عدا الاستثمارات في الشركات التابعة (راجع إيضاح ٢ (د))، ضمن الفئات التالية: استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق أو استثمارات متوفرة للبيع.

#### أ. التصنيف

الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة هي موجودات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة، أو التي تم تصنيفها من قبل المجموعة عند الاحتساب المبدئي كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

الاستثمارات المحتفظ بها بغرض المتاجرة عبارة عن موجودات مالية مشتراة بشكل رئيسي بغرض البيع أو إعادة الشراء في المستقبل القريب أو المحتفظ بها كجزء من محفظة استثمارية من أدوات مالية محددة تدار معاً ويوجد لها دليل على نمط فعلي حديث لتحقيق أرباح على المدى القصير. لا يحتفظ المصرف حالياً أي استثمارات بغرض المتاجرة.

تصنف المجموعة الاستثمارات في الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بدايةً فقط إذا كانت تدار، وتقييم، ويتم إعداد تقارير داخلية عنها على أساس القيمة العادلة. تشمل هذه الاستثمارات في الصناديق المدارة.

الاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق عبارة عن موجودات مالية لها تاريخ استحقاق محدد ودفعات محددة وللمجموعة النية والمقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق والتي لا يتم تصنيفها كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو كاستثمارات متوفرة للبيع. لا يحتفظ المصرف حالياً بأي استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.

الاستثمارات المتوفرة للبيع هي استثمارات لا تصنف كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو كاستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق أو قروض وذمم مدينة وتشتمل على بعض الاستثمارات في أوراق مالية مدرجة وغير مدرجة.

### ٢. الاحتساب المبدئي

يتم مبدئياً قياس الاستثمارات في الأوراق المالية بالقيمة العادلة، مضافاً إليها تكاليف المعاملة لجميع الموجودات المالية غير المصنفة كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. يتم تحميل تكاليف المعاملة على الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عند تكبدها.

### ٣. القياس اللاحق

يتم لاحقاً إعادة قياس الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، والاستثمارات المتوفرة للبيع، بالقيمة العادلة. يتم احتساب الأرباح والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة في بيان الدخل في الفترة التي تنشأ فيها. يتم احتساب الأرباح والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع في بيان الدخل الشامل، ويتم عرضها في احتياطي منفصل للقيمة العادلة في حقوق

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

الملكية. عند بيع، أو انخفاض قيمة، أو تحصيل، أو التخلص من الاستثمارات المتوفرة للبيع، تحول الأرباح أو الخسائر المتراكمة التي احتسبت سابقاً في بيان الدخل الشامل إلى بيان الدخل.

يتم قياس الاستثمارات المحتفظ بها بتاريخ الاستحقاق بالتكلفة المطفأة مطروحاً منها مخصصات انخفاض القيمة.

الاستثمارات المتوفرة للبيع التي لا يوجد لها أسعار سوق مدرجة أو طرق أخرى مناسبة لاحتساب قيمة عادلة موثوقة، فإنها تظهر بالتكلفة مطروحاً منها مخصصات انخفاض القيمة.

### ع. مبادئ قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة هي سعر السوق المعروف.

### ج. ودائع لدى ومن مؤسسات مالية

تشتمل هذه الودائع على مبالغ مودعة أو مستلمة وفق عقود مطابقة للشريعة الإسلامية. تكون هذه الودائع عادة قصيرة الأجل وتظهر بالتكلفة المطفأة.

### ط. النقد وما في حكمه

لغرض إعداد بيان التدفقات النقدية، يشتمل النقد وما في حكمه على النقد وأرصدة لدى البنوك وموجودات مالية قصيرة الأجل عالية السيولة (ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى) تستحق خلال ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ شرائها، وهي غير معرضة لتغير القيمة العادلة وتستخدم من قبل المجموعة لإدارة الالتزامات قصيرة الأجل.

### ي. الاستثمارات العقارية

الاستثمارات العقارية المحتفظ بها لغرض التأجير طويل الأجل أو ارتفاع قيمتها أو كليهما، والتي لا تشغلها المجموعة، يتم تصنيفها كاستثمارات عقارية. تتبع المجموعة نموذج التكلفة لقياس استثماراتها العقارية وتظهرها بالتكلفة مطروحاً منها الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة، إن وجدت. لا يتم احتساب استهلاك على الأراضي. يتم احتساب استهلاك المباني على فترة ٣٠ سنة.

### ك. الممتلكات والمعدات

الممتلكات والمعدات تتمثل في الأراضي والمباني والمعدات التي تستخدمها المجموعة. يظهر العقار المعدات بالتكلفة مطروحاً منها الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة، إن وجدت. تكلفة هذه الموجودات تشمل التكاليف المباشرة لشراء هذه الموجودات. عندما تكون أجزاء من العقارات والمعدات وذات أعمار افتراضية مختلفة يتم إدراجها كبند منفصل (الأجزاء الكبيرة) في العقارات والمعدات. يتم احتساب الاستهلاك وفقاً لطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المقدر والتي تمتد من ٣ إلى ٥ سنوات. لا يتم احتساب استهلاك على الأراضي. يتم احتساب استهلاك المباني على فترة ٣٠ سنة. تتم مراجعة القيمة الباقية للموجودات وعمرها الافتراضي في نهاية السنة المالية ويتم تعديلها إذا تطلب ذلك.

### ل. الموجودات غير الملموسة

الموجودات غير الملموسة تتمثل في البرامج وتراخيص الحاسوب التي اشتريتها المجموعة، والتي تظهر بالتكلفة مطروحاً منها متراكم الإطفاء وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة، إن وجدت. يتم احتساب الإطفاء على برامج وتراخيص الحاسوب وفقاً لطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المقدر بثلاث سنوات.

### م. انخفاض قيمة الموجودات

يقوم المصرف بعمل تقييم في تاريخ كل بيان للمركز المالي لتحديد وجود دليل موضوعي يثبت انخفاض قيمة أصل مالي محدد. الأدلة على الانخفاض في قيمة الموجودات المالية (بما في ذلك الاستثمارات في أوراق مالية) يمكن أن تشمل عجز أو تأخير المقترضين في السداد، أو إعادة هيكلة القرض أو المبلغ المدفوع مقدماً من قبل المجموعة، بشروط لا تعتبرها المجموعة في ظروف أخرى، مؤشرات على أن المقترض أو المصدر سيعلن إفلاسه، إنتهاء سوق نشط لأحد أنواع الأوراق المالية، أو أي معلومات تتعلق بمجموعة من الموجودات، كتغيرات سلبية في وضع دفعات المقترضين أو المصدر، أو الأوضاع الاقتصادية المتلازمة مع العجز في المجموعة. بالإضافة لذلك، فإن وجود انخفاض جوهري أو لفترة طويلة في القيمة العادلة بأقل من سعر التكلفة في حالة الاستثمارات في أوراق مالية يعتبر دليلاً على انخفاض القيمة.

### الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة المطفأة

تتمثل خسائر انخفاض الموجودات المالية المسجلة بالتكلفة المطفأة في الفرق بين القيمة الدفترية للموجودات المالية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدره المخصصة باستخدام معدل الربح الفعلي للأصل المالي. يتم احتساب الخسائر في بيان الدخل وتسجل بالمقابل في مخصص الانخفاض. عندما يتسبب حدث وقع لاحقاً بخفض مبلغ خسائر الانخفاض يتم عكس خسائر الانخفاض في بيان الدخل.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٢. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

#### م. إنخفاض قيمة الموجودات (يتبع)

##### الاستثمارات المتوفرة للبيع

في حالة الاستثمارات في الأوراق المالية والمصنفة كاستثمارات متوفرة للبيع والتي تظهر بالقيمة العادلة، يتم الأخذ في الاعتبار وجود انخفاض جوهري أو لفترة طويلة في القيمة العادلة بأقل من سعر التكلفة لتحديد ما إذا كان هناك انخفاض في قيمة الموجودات. في حالة أسهم حقوق الملكية المدرجة في سوق نشط، تأخذ المجموعة بالاعتبار انخفاضاً في القيمة بمعدل ٢٠٪ أقل من التكلفة، أو انخفاضاً في القيمة يستمر لأكثر من ٦ أشهر، كمؤشر على انخفاض القيمة. إذا وجد مثل هذا الدليل للاستثمارات المتوفرة للبيع، فإن الخسارة المتراكمة، وتمثل الفرق بين تكلفة الشراء والقيمة العادلة الحالية مطروحاً منها أي انخفاض في قيمة الموجود احتسبت سابقاً في بيان الربح أو الخسارة، يتم تحويلها من حقوق الملكية إلى بيان الدخل. خسائر انخفاض قيمة الأسهم المحتسبة سابقاً في بيان الدخل لا يتم عكسها لاحقاً في بيان الدخل. في حالة الاستثمارات المتوفرة للبيع والمسجلة بالتكلفة، تقوم المجموعة بعمل تقييم لتحديد وجود دليل موضوعي يثبت انخفاض قيمة كل استثمار عن طريق تقييم المؤثرات المالية والمؤشرات التشغيلية والاقتصادية الأخرى. يحتسب الانخفاض عندما يتم تقدير القيمة المتوقع استردادها بأقل من القيمة الدفترية للاستثمار.

##### الموجودات الأخرى غير المالية

يتم مراجعة القيمة الدفترية لموجودات المجموعة عدا الموجودات المالية، في تاريخ كل بيان للمركز المالي لتحديد دلائل إنخفاض في القيمة. إذا وجد مثل هذا الدليل، يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من هذه الموجودات. القيمة القابلة للاسترداد للأصل هي القيمة المستخدمة أو القيمة العادلة مطروحاً منها تكلفة البيع، أيهما أكبر. وتحتسب خسائر الإنخفاض في القيمة إذا فاقت القيمة الدفترية لأي موجود القيمة القابلة للاسترداد. وتحمل هذه الخسائر على بيان الدخل. يتم عكس الخسارة فقط عند وجود دليل بعدم استمرار وجود إنخفاض في قيمة الموجود وهناك تغيير في التقديرات المستخدمة في تحديد القيمة القابلة للاسترداد للأصل.

#### ن. تمويلات بنكية

التمويلات البنكية تتمثل في تمويلات مرابحات من مؤسسات مالية، لشراء عقارات استثمارية. يتم مبدئياً قياس التمويلات البنكية بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملة، ثم يعاد قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي.

#### س. تكاليف التمويل

يتم رسملة تكاليف التمويل إذا كان بالإمكان ربطها مباشرة لشراء أصل مؤهل. تبدأ رسملة تكاليف التمويل عندما تكون إجراءات إعداد الأصل قيد التنفيذ، وعند تكبد مصروفات وتكاليف التمويل. يتم رسملة تكاليف الاقتراض إلى حين أن تصبح الأصول جاهزة للاستخدام، وعند توزيعها بين العقارات الاستثمارية والعقارات المشغولة ذاتياً بناءً على غرض الاستخدام المحدد لذلك. يتم تحميل التكاليف التمويلية الأخرى على بيان الدخل.

#### ع. الأرباح ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة

تحتسب أرباح المساهمين ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة كمطلوبات في الفترة التي يتم الإعلان عنها.

#### ف. رأس المال والاحتياطيات

تصنف الأسهم العادية كأسهم في حقوق الملكية. تصنف المجموعة أدوات رأس المال كمطلوبات مالية أو أدوات حقوق ملكية وفقاً لمضمون للشروط التعاقدية للأدوات. تتكون أدوات حقوق الملكية للمجموعة من أسهم عادية.

##### الاحتياطي القانوني

بموجب متطلبات قانون الشركات التجارية البحريني لسنة ٢٠٠١، يتم تحويل ١٠٪ من ربح السنة إلى الاحتياطي القانوني والذي لا يتم توزيعه عادة الا في حالة تصفية المصرف. ويجوز إيقاف هذا الاستقطاع عندما يبلغ الاحتياطي ٥٠٪ من رأس مال المصرف المدفوع.

##### حسابات الاستثمار المقيدة

تمثل حسابات الاستثمار المقيدة موجودات مقتناة بواسطة أموال حاملي حسابات الاستثمار المقيدة وما شابهها تدار من قبل المجموعة كمدير استثمار إما على أساس عقود مضاربة أو بصفة وكالة. يتم استثمار حسابات الاستثمار المقيدة في مشاريع محددة بناءً على توجيهات أصحاب هذه الحسابات. الموجودات المحتفظ بها تحت هذا التصنيف غير متضمنة كموجودات للمصرف في البيانات المالية الموحدة.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### ص. إحتساب الإيراد

يتم احتساب إيراد الخدمات المصرفية الاستثمارية عند تقديم الخدمة واستحقاق الإيراد، والذي يتم عادة عند قيام المصرف بانجاز جميع الأعمال الهامة المتعلقة بالمعاملة ومن المحتمل ان تتدفق المنافع الاقتصادية المرتبطة بالمعاملة للبنك. يتم تحديد الأعمال الهامة المتعلقة بالمعاملة وفقاً للشروط المذكورة في مذكرة أو عقود طرح الأسهم الخاص لكل معاملة.

يتم إحتساب رسوم عرض وترتيب أسهم ورسوم الإدارة عند اكتسابها و عند تقديم الخدمات ذات العلاقة.

يتم احتساب إيراد ودائع لدى مؤسسات مالية على أساس الفترة الزمنية التي يغطيها العقد.

يتم إحتساب إيراد الاستثمارات (أرباح الأسهم) عند التأكد من وجود حق الاستلام، وهو عادة تاريخ الفصل لاستلام الأرباح بالنسبة للأسهم.

يتم إحتساب إيراد الإيجار من العقارات الاستثمارية المؤجرة كإيجارات تشغيلية، في بيان الدخل وفقاً لطريقة القسط الثابت وعلى مدى الفترة الزمنية التي يغطيها عقد الإيجار.

### ق. الإيرادات المخالفة للشريعة الإسلامية

تلتزم المجموعة بعدم احتساب أي إيراد من مصدر يتنافى مع الشريعة الإسلامية. ووفقاً لذلك، تحول أرباح المصادر غير الإسلامية (إن وجدت) إلى حساب الأعمال الخيرية التي يستخدمها البنك لأعمال الخير.

### ر. الزكاة

لا يتوجب على المجموعة دفع الزكاة نيابة عن المساهمين، إلا أنها مطالبة باحتساب واشعار المساهمين عن طريق تقرير خاص بنصيبهم من الزكاة المستحقة عليهم نظير توزيع الأرباح. يتم اعتماد احتساب الزكاة من قبل هيئة الرقابة الشرعية للمصرف.

### ش. منافع الموظفين

#### ١. المنافع قصيرة الأجل

تقاس منافع الموظفين قصيرة الأجل على أساس غير مخصص و يتم تسجيلها كمصروفات متى تم تقديم الخدمة ذات العلاقة. يتم عمل مخصص للمبلغ المتوقع دفعه ضمن المكافآت النقدية قصيرة الأجل أو خطط المشاركة في الأرباح، إذا كان على المجموعة التزام قانوني أو اعتباري كنتيجة لخدمات سابقة قام الموظفون بتقديمها، وانه بالإمكان قياس هذا الالتزام بصورة موثوقة. تحتسب منافع إنهاء الخدمة كمصروف عندما يكون من الثابت التزام المجموعة بخطة رسمية مفصلة إما لإنهاء الخدمات قبل تاريخ التقاعد الطبيعي، أو لتوفير منافع إنهاء الخدمة نتيجة لمرض تشجيعي للتقاعد الاختياري، بدون احتمال حقيقي للانسحاب.

#### ٢. منافع ما بعد نهاية الخدمة

يتم تغطية حقوق التقاعد والحقوق الاجتماعية الخاصة بالموظفين البحريين حسب نظام الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي وهو نظام «اشتراكات محددة»، والذي يتم بموجبه تحصيل اشتراكات شهرية من البنك والعاملين على أساس نسبة مئوية ثابتة من الراتب. يتم احتساب مساهمات البنك كمصروف في بيان الدخل متى ما استحققت.

يستحق الموظفون الأجانب الذين يعملون بعقود عمل محددة مكافأة نهاية الخدمة وفقاً لنصوص قانون العمل البحريني للقطاع الخاص لسنة ١٩٧٦ على أساس مدة الخدمة وآخر راتب شهري. تم عمل مخصص لهذا الالتزام غير الممول، الذي يعتبر «محدد المنافع»، بطبيعته حسب معيار المحاسبة الدولي (١٩) الذي تم احتسابه على افتراض أن جميع الموظفين قد تركوا العمل بتاريخ المركز المالي. تعتبر هذه المنافع كنظام «منافع محددة»، ويتم احتساب أي زيادة أو نقصان في هذا الالتزام في بيان الدخل.

### ت. المخصصات

يتم احتساب مخصصات نتيجة لالتزامات قانونية أو ناشئة عن حدث سابق و يمكن قياسها بطريقة موثوقة، وسيطلب ذلك تدفق منافع اقتصادية لسداد ذلك الالتزام.

### ٣. التقديرات المحاسبية الهامة والاجتهادات في تطبيق هذه التقديرات

تقوم المجموعة بعمل تقديرات وفرضيات تؤثر على المبالغ المعلنه في هذه البيانات المالية للموجودات والمطلوبات خلال الفترة المالية التالية. يتم تقييم التقديرات والإجتهادات بشكل مستمر بناءً على الخبرة وعوامل أخرى كالتوقعات للأحداث المستقبلية التي يعتقد انها معقولة تحت الظروف العادية.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٣. التقديرات المحاسبية الهامة والاجتهادات في تطبيق هذه التقديرات (يتبع)

#### الاجتهادات

##### ١. تصنيف الاستثمارات

عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، تقرر المجموعة عند شراء استثمار التصنيف المناسب لهذا الاستثمار، إما استثمار محدد بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو محتفظ به لتاريخ الاستحقاق أو استثمار متوفرة للبيع. ويعكس هذا التصنيف نية الإدارة بخصوص كل استثمار ويخضع كل تصنيف إلى معالجة محاسبية مختلفة (راجع إيضاح ٢ (و))، بناءً على هذا التصنيف.

##### ٢. شركات ذات أغراض خاصة

تقوم المجموعة بتأسيس شركات ذات أغراض خاصة (SPES) بالأساس لفرض السماح لمستثمري البنك بالمشاركة في استثمارات البنك. تقوم المجموعة بتقديم خدمات الإدارة وإدارة الاستثمار والاستشارة إلى هذه الشركات، حيث تتضمن اتخاذ القرارات من قبل المجموعة بالنيابة عنهم. كما تقوم المجموعة بإدارة هذه الشركات بالنيابة عن مستثمرين البنك وهم عبارة عن أطراف ثالثة كبيرة وهم المستفيدون الاقتصاديون للاستثمارات الأساسية. لا تقوم المجموعة بتوحيد بيانات الشركات ذات الأغراض الخاصة التي لا تمارس عليها صلاحية السيطرة. في الحالات التي يصعب تحديد ما إذا كانت المجموعة تمارس صلاحية السيطرة، تقوم المجموعة بعمل اجتهادات على أهداف أنشطة الشركات ذات الأغراض الخاصة وتحديد مدى تعرضها لمخاطر ومنافع هذه الشركات وكذلك قدرتها على اتخاذ قرارات تشغيلية لها وتحديد ما إذا كانت المجموعة تحصل على منافع من هذه القرارات.

#### التقديرات

##### ١. انخفاض قيم الاستثمارات المتوفرة للبيع

تظهر الاستثمارات المتوفرة للبيع التي ليس لها قيمة عادلة بالتكلفة، يتم تقدير القيمة التي يمكن استردادها من الاستثمار لتحديد مدى انخفاض قيمة الاستثمار. إن جزءاً كبيراً من استثمارات المجموعة المتوفرة للبيع تتكون من استثمارات في مشاريع عقارية طويلة الأجل. ولتحديد دلائل انخفاض في هذه الاستثمارات، تقوم المجموعة بتقييم عدة عوامل منها وجود دلائل تدهور في الوضع المالي للمشروع وأثر تأخير على تنفيذ المشروع وأداء الصناعة والقطاع والتغيرات التقنية والتدفقات النقدية التشغيلية والتمويلية. من المحتمل على ضوء المعلومات المتوفرة حالياً بأن التقييم الحالي لانخفاض قيمة الاستثمارات قد يتطلب تعديل جوهري على القيمة الدفترية لهذه الاستثمارات خلال السنة المالية القادمة نتيجة لتغير جوهري في الافتراضات المستخدمة في هذا التقييم.

##### ٢. انخفاض قيمة الذمم المدينة

يتم تقييم التعرض للطرف المقابل لكل طرف على حده على أساس تقديرات الإدارة للقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة استلامها. عند تقدير هذه التدفقات النقدية، تقوم الإدارة بعمل اجتهادات على الوضع المالي للعميل والقيمة التي يمكن تحقيقها من الموجودات التي تم تمويلها ومستوى التبعية المتوفرة للمصرف، والقيمة القابلة للتحقيق لكل أصل. ويتم معاينة كل أصل انخفاض قيمته على حده، وتقييم استراتيجيات التخارج وتقديرات التدفقات النقدية المتوقعة استلامها باستقلالية من قبل دائرة إدارة المخاطر ويتم التصديق عليها من قبل مجلس الإدارة.

### ٤. نقد وأرصدة لدى البنوك

٢١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
٥	٣
١,٠٦٩	٣٠
١,٠٧٤	٣٣

### ٥. ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى

٢١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
٢٨٧,٨٥٠	٣٤,٥٨٩
١٠,٠٣٧	١٠,٠٠٩
(١٥)	(٨)
٢٩٧,٨٧٢	٤٤,٥٩٠

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٦. استثمارات في أوراق مالية

تتكون الاستثمارات في الأوراق المالية من:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
٢٣,٧٨٠	٦٧,٢٥٢	استثمارات متوفرة للبيع
-	٤,٣١٠	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الربح أو الخسارة
٢٠٢	٢٣٩	استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة
٢٣,٩٨٢	٧١,٨٠١	
<b>استثمارات متوفرة للبيع</b>		
١٢,٠٠٠	٢٣,٧٨٠	في ١ يناير
١١,٧٨٠	٤٨,٠٠٠	شراء خلال السنة
-	(٤,٥٢٨)	مخصص انخفاض القيمة خلال السنة
٢٣,٧٨٠	٦٧,٢٥٢	<b>في ٣١ ديسمبر</b>

الاستثمارات المتوفرة للبيع هي استثمارات في شركات خاصة لمشاريع تروج لها المجموعة. تظهر الاستثمارات المتوفرة للبيع والبالغ ٦٧,٢٥٢ ألف دولار أمريكي (٢٠٠٨: ٢٣,٧٨٠ ألف دولار أمريكي) بالتكلفة مطروحاً منها مخصص انخفاض القيمة عند عدم توافر طرق مناسبة لقياس القيمة العادلة بطريقة موثوقة. تنوي المجموعة التخلص من هذه الاستثمارات بشكل أساسي عن طريق عرضها على مستثمرين عن طريق مذكرة عرض خاصة أو عن طريق عرضها في طرح مبدئي عام.

خلال السنة، احتسب المصرف مخصصاً لانخفاض القيمة بمبلغ ٤,٥٢٨ ألف دولار أمريكي (٢٠٠٨: لا شيء) على الاستثمارات المتوفرة للبيع. تم عمل مخصصات انخفاض القيمة بناءً على تقديرات الإدارة لأوضاع السوق الحالية، وقابلية الاستثمارات للتسويق، وتقديرات القيمة القابلة للاسترداد.

### ٧. استثمارات عقارية

تتكون الاستثمارات العقارية تلك الأجزاء من الأراضي والمباني المؤجرة تحت إيجارات تشغيلية. فيما يلي القيمة الدفترية للاستثمارات العقارية:

المجموع ٢٠٠٨	المجموع ٢٠٠٩	مباني	أراضي	
-	٥٣,٢٢٤	٣٧,٥٢٣	١٥,٧٠١	<b>التكلفة</b>
٥٣,٢٢٤	-	-	-	في ١ يناير
٥٣,٢٢٤	٥٣,٢٢٤	٣٧,٥٢٣	١٥,٧٠١	إضافات خلال السنة
				في ٣١ ديسمبر
-	٥٢١	٥٢١	-	<b>الاستهلاك</b>
٥٢١	١,٢٥١	١,٢٥١	-	في ١ يناير
٥٢١	١,٧٧٢	١,٧٧٢	-	تكلفة السنة
٥٢,٧٠٣	٥١,٤٥٢	٣٥,٧٥١	١٥,٧٠١	في ٣١ ديسمبر
				<b>صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر</b>

بلغت القيمة العادلة للاستثمارات العقارية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ مبلغ ٥٨,٠١٣ ألف دولار أمريكي (٢٠٠٨: ٦٢,٨٢٠ ألف دولار أمريكي). تم تقدير القيمة العادلة خلال السنة، من قبل شركة تقييم خارجية مستقلة، تملك مؤهلات مهنية معترف بها في السوق وخبرة حديثة في موقع وفئة العقار الذي تم تقييمه. تم عمل التقييم عن طريق الأخذ بالاعتبار مجموع صافي الإيجارات المستحقة سنوياً من العقار، التكاليف المرتبطة بها إذا كان مناسباً. يتم تطبيق المعدل الذي يعكس المخاطر الكامنة في صافي التدفقات النقدية، على صافي النتائج للتوصل لقيمة العقار.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٨. العقارات ومعدات

المجموع ٢٠٠٨	٢٠٠٩ المجموع	مركبات	اثاث	معدات وتركيبات	مبنى	أرض	
							<b>التكلفة</b>
٢٤٦	٢٢,٠٧٢	٩٦	١,٠٨٧	٥,٩٧٨	١٠,٥١٢	٤,٣٩٩	في ١ يناير
٢١,٨٢٦	٣,٢١٤	١٠٠	٢٢٠	٢,٨٩٤	-	-	إضافات
	(١٢٦)	(١٢٦)	-	-	-	-	استيعادات خلال السنة
٢٢,٠٧٢	٢٥,١٦٠	٧٠	١,٣٠٧	٨,٨٧٢	١٠,٥١٢	٤,٣٩٩	<b>في ٣١ ديسمبر</b>
							<b>الاستهلاك</b>
٢٧	٨٣٨	٢٦	٩٢	٥٧٤	١٤٦	-	في ١ يناير
٨١١	٢,٢٥٣	٢٨	٢٤٥	١,٦٣٠	٣٥٠	-	تكلفة السنة
-	(٢٢)	(٢٢)	-	-	-	-	استيعادات خلال السنة
٨٣٨	٣,٠٦٩	٣٢	٣٣٧	٢,٢٠٤	٤٩٦	-	<b>في ٣١ ديسمبر</b>
٢١,٢٣٤	٢٢,٠٩١	٣٨	٩٧٠	٦,٦٦٨	١٠,٠١٦	٤,٣٩٩	<b>صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر</b>
١,٠٤٧	٣٢٩	-	-	-	-	-	أعمال رأسمالية قيد الإنشاء
٢٢,٢٨١	٢٢,٤٢٠	٣٨	٩٧٠	٦,٦٦٨	١٠,٠١٦	٤,٣٩٩	<b>المجموع</b>

القيمة العادلة للأراضي والمباني لا تختلف اختلافاً جوهرياً عن قيمها الدفترية.

### ٩. موجودات أخرى

٢٠٠٨ ديسمبر ٣١	٢٠٠٩ ديسمبر ٣١	
٩,٠٠٠	-	اشتراكات في استثمار
-	٥,٢٨٧	مبالغ مدفوعة مقدماً لإيجار مواقف السيارات
٢,٧٥٩	-	إيجارات تشغيلية مدفوعة مقدماً
١,١١٥	٨٥٨	برامج و تراخيص حاسوب، صالفي
١,٠٦٩	٢٧٨	تكاليف مشاريع قابلة للاسترداد
١,٠٣٨	٩٣٦	مصروفات مدفوعة مقدماً و ذمم مدينة أخرى
١٤,٩٨١	٧,٣٥٩	

### ١٠. أموال المستثمرين

تمثل مبالغ مستلمة من مستثمرين لغرض استثمارها في مشاريع المصرف أو مشاريع يروج لها المصرف، ويتم إيداعها لدى المصرف بانتظار استخدامها في المشروع المعني.

### ١١. تمويلات بنكية

التمويلات البنكية تتمثل في تمويلات المراتب المقدمة من مؤسسات مالية في سنة ٢٠٠٨ لغرض شراء ممتلكات (راجع إيضاح ٧). يتم سداد التمويلات البنكية على ٤ سنوات مع هامش ربح يبلغ ٥٠٪، على معدلات الأرباح المقدمة بين البنوك في البحرين، ومضمون برهونات على الأرض والمبنى، والتنازل عن إيجارات الممتلكات.

### ١٢. مصروفات مستحقة ومطلوبات أخرى

٢٠٠٨ ديسمبر ٣١	٢٠٠٩ ديسمبر ٣١	
٥,٦٧١	٦٣٠	مبالغ مستحقة للموظفين
٢,٦٤٦	١,٨٧٤	ذمم دائنة ومبالغ مستحقة أخرى
٨,٣١٧	٢,٥٠٤	

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

### ١٣. رأس المال

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
٥٠٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	<b>المصرح به:</b> ٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم عادي بواقع ١ دولار أمريكي للسهم الواحد
٢٥٠,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠	<b>الصادر:</b> ٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم عادي بواقع ١ دولار أمريكي للسهم الواحد
١٥٦,٢٥٠	١٧٣,٧٥٠	<b>المدفوع:</b> ٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم عادي بواقع ٠,٦٩٥ دولار أمريكي للسهم الواحد (٢٠٠٨: ٠,٦٩٥ دولار أمريكي للسهم الواحد)

قرر المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية الذي عقد بتاريخ ٢٢ فبراير ٢٠٠٩، زيادة رأس المال المدفوع للبنك من ١٥٦,٢٥٠ مليون دولار أمريكي إلى ١٧٣,٧٥٠ مليون دولار أمريكي عن طريق رسملة الأرباح المستبقاة.

### ١٤. (خسائر) / إيرادات من الاستثمارات في أوراق مالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
١,٢٩٤	١٤	أرباح أسهم مستلمة من استثمارات متوفرة للبيع
-	(٩٦٧)	تغيرات القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
(٢٢٤)	٣٧	ربح / (خسائر) الاستثمارات المحتفظ بها بفرض المتاجرة
١,٠٧٠	(٩١٦)	

### ١٥. تكلفة الموظفين

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
١٣,٥٨٦	٨,٥٨٨	رواتب ومنافع الموظفين
٥٢٧	٥١٢	مصرفات التأمين الإجتماعي
٥٢٤	٢٢٠	مصرفات الموظفين الأخرى
١٤,٦٣٧	٩,٣٢٠	

### ١٦. مصرفات تشغيلية أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
١,٨٦٦	١,٨٢٠	تكاليف المباني
١,٧٦٠	١,٣٩٤	مصرفات أخرى
٣,٦٢٦	٣,٢١٤	

### ١٧. مجموع إيرادات ومصرفات التمويل

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
٨,٢٥٧	١,٧٢١	إيرادات ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى
(١,٣٤٤)	(٢,١٧٢)	تكلفة التمويل
٦,٩١٣	(٤٥١)	<b>صافي إيرادات التمويل</b>

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### ١٨. أموال تحت الإدارة

تقوم المجموعة بتوفير خدمات الإدارة وإدارة الاستثمارات والخدمات الاستشارية لشركاتها المشاريعة ويتضمن هذا اتخاذ قرارات بالنيابة عن هذه الشركات. إن الموجودات المحتفظ بها بهذه الصفة غير مدرجة في هذه البيانات المالية الموحدة. بلغت الموجودات تحت الإدارة في تاريخ بيان المركز المالي ٦٨٩,٧٦٧ ألف دولار أمريكي (٢٠٠٨: ٧٢٢,٩٠٠ مليون دولار أمريكي). خلال السنة، لم يقيم البنك بتسجيل أي رسوم إدارة (٢٠٠٨: ٢,٦٢٠ ألف دولار أمريكي) مقابل أنشطة متعلقة بإدارة الموجودات.

### ١٩. التخصيصات المقترحة

يقترح مجلس الإدارة التخصيصات التالية والتي هي خاضعة لموافقة المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية القادمة.

٢٠٠٨ ديسمبر ٣١	٢٠٠٩ ديسمبر ٣١	
١٧,٥٠٠	-	أرباح أسهم مقترحة (إيضاح ١٣)
١,٠٨٠	-	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

### ٢٠. معاملات مع أطراف ذوي علاقة

يتم اعتبار الأطراف كأطراف ذوي علاقة عندما يكون لأحد الأطراف قدرة السيطرة على الطرف الآخر أو يكون له نفوذ يؤثر على السياسات المالية والتشغيلية للطرف الآخر. يشتمل الأطراف ذوي علاقة على شركات يمارس البنك عليها نفوذاً مؤثراً ومساهمين رئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذية للبنك.

ينتج جزء جوهري من إيرادات البنك من الخدمات المصرفية الاستثمارية مع مؤسسات يمارس البنك عليها نفوذاً مؤثراً. على الرغم من أن هذه المؤسسات تعتبر أطراف ذوي علاقة، إلا أن البنك يقوم بإدارة هذه المؤسسات بالنيابة عن عملائها والذين هم في الغالب أطراف أخرى والمنتفعين اقتصادياً من هذه الاستثمارات. المعاملات مع هذه المؤسسات مبنية على شروط تجارية متفق عليها في مذكرة العرض الخاصة.

في ما يلي أرصدة المعاملات مع أطراف ذوي علاقة (عدا تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين) المدرجة في البيانات المالية:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	موظفي الإدارة الرئيسيين	مساهمين رئيسيين / شركات لأعضاء مجلس الإدارة حصص فيها	موجودات تحت الإدارة شاملة شركات ذات أغراض خاصة	المجموع
<b>الموجودات</b>				
-	-	١٢,٤٠٢	٥٤,٨٥٠	٦٧,٢٥٢
-	-	١١٦	٣٦	١٥٢
<b>المطلوبات</b>				
-	-	-	٣,٧٧٥	٣,٧٧٥
<b>الإيرادات</b>				
-	-	-	٤,٩٥٦	٤,٩٥٦
-	-	٦١٢	١٧٥	٧٨٧
-	-	١,٣٧٨	٣,١٥٠	٤,٥٢٨

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	موظفي الإدارة الرئيسيين	مساهمين رئيسيين / شركات لأعضاء مجلس الإدارة حخص فيها	موجودات تحت الإدارة شاملة شركات ذات أغراض خاصة	المجموع
<b>الموجودات</b>				
استثمارات في أوراق مالية	-	١٣,٧٨٠	١٠,٠٠٠	٢٣,٧٨٠
ذمم الخدمات المصرفية الاستثمارية المدينة	-	-	٤٢,٩٧٥	٤٢,٩٧٥
عقارات استثمارية	-	٦٦,٣١٣	-	٦٦,٣١٣
موجودات أخرى	-	١٦٩	١٠,٠٦٩	١٠,٢٣٨
<b>المطلوبات</b>				
أموال المستثمرين	-	-	٢٢٣,٢٦٩	٢٢٣,٢٦٩
<b>الإيرادات</b>				
إيراد الخدمات المصرفية الاستثمارية	-	-	٤٠,٥٧٠	٤٠,٥٧٠
إيراد من استثمارات في أوراق مالية	-	١,١٩٧	-	١,١٩٧
إيراد إيجار العقارات الاستثمارية	-	٣٣٩	-	٣٣٩
<b>التزامات</b>				
التزامات بالاستثمار	-	-	٢١,٠٠٠	٢١,٠٠٠

يتكون أعضاء الإدارة الرئيسيون من أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة الذين يمارسون السلطة والمسئولية في التخطيط والتوجيه والسيطرة على أنشطة البنك. فيما يلي حوافز أعضاء الإدارة الرئيسيين.

٢٠٠٨ ديسمبر ٣١	٢٠٠٩ ديسمبر ٣١	
١,٠٥٠	١,٠٨٠	مكافأة مجلس الإدارة
١٧٢	٢٦٩	رسوم أعضاء مجلس الإدارة
١,٨٩٢	١,٧٦٨	رواتب ومنافع أخرى قصيرة الأجل
٣١	٤٧	منافع ما بعد نهاية الخدمة

### ٢١. الزكاة

يقوم المساهمون والمستثمرون في حسابات الاستثمار المقيدة بأداء فريضة الزكاة بشكل مباشر، وبالتالي لا يقوم المصرف بتحصيل أو دفع الزكاة نيابة عن المساهمين أو أصحاب حسابات الاستثمار المقيدة. ويقوم المصرف بحساب الزكاة المستحقة الدفع من قبل المساهمين بالطريقة التي تحددها هيئة الرقابة الشرعية للمصرف ويتم إبلاغ المساهمين بها سنوياً. بلغت الزكاة المستحقة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ مبلغ ٠,٤٠ سنت أمريكي لكل سهم (٢٠٠٨: ٠,٧٠ سنت أمريكي).

### ٢٢. إيرادات مخالفة للشريعة الإسلامية

خلال الفترة، لم تكن هناك أي إيرادات من معاملات غير إسلامية مخالفة للشريعة الإسلامية (٢٠٠٨: لا شيء).

### ٢٣. هيئة الرقابة الشرعية

تتكون هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة من ثلاثة علماء دين الذين يقومون بمراجعة مدى توافق أعمال المصرف مع أحكام وشروط الشريعة الإسلامية العامة والفتاوى الخاصة الصادرة عن الهيئة. تشمل المراجعة على فحص للمستندات والأنظمة المطبقة من قبل المجموعة للتأكد من توافق أنشطة المجموعة مع أحكام الشريعة الإسلامية.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٢٤. المسؤولية الاجتماعية

يقوم المصرف بالوفاء بواجباته الاجتماعية عن طريق تقديم التبرعات الى المؤسسات الاجتماعية والخيرية.

### ٢٥. مواعيد الاستحقاق

الجدول التالي يوضح مواعيد الاستحقاقات التعاقدية للموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة، والالتزامات غير المحتسبة على أساس الاستحقاق / الدفع المتوقع:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	لغاية ٣ أشهر	٣ إلى ٦ أشهر	٦ أشهر إلى سنة	١ إلى ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	المجموع
<b>الموجودات</b>						
٣٠	٣٠	-	-	-	-	٣٠
٤٤,٥٩٠	٤٤,٥٩٠	-	-	-	-	٤٤,٥٩٠
٢٣٩	٢٣٩	-	١٠,٠٠٠	٦١,٥٦٢	-	٧١,٨٠١
٥٨٢	٥٨٢	-	-	-	-	٥٨٢
٤٥,٤٤١	٤٥,٤٤١	-	١٠,٠٠٠	٦١,٥٦٢	-	١١٧,٠٠٣
<b>مجموع الموجودات المالية</b>						
<b>المطلوبات</b>						
-	-	٣,٧٧٥	-	-	-	٣,٧٧٥
٣,٦٠٣	٣,٧٢١	٧,٣٤٨	١٥,١٦٩	-	-	٢٩,٨٤١
٥٥١	-	-	-	-	-	٥٥١
٤,١٥٤	٧,٤٩٦	٧,٣٤٨	١٥,١٦٩	-	-	٣٤,١٦٧
<b>مجموع المطلوبات</b>						
<b>بنود غير مضمنة في المركز المالي</b>						
-	-	-	١٩٠,٠٠٠	-	-	١٩٠,٠٠٠
١٥٨	-	-	-	-	-	١٥٨

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	لغاية ٣ أشهر	٣ إلى ٦ أشهر	٦ أشهر إلى سنة	١ إلى ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	المجموع
<b>الموجودات</b>						
١,٠٦٩	١,٠٦٩	-	-	-	-	١,٠٦٩
٢٩٧,٨٧٢	٢٩٧,٨٧٢	-	-	-	-	٢٩٧,٨٧٢
٢٠٢	٢٠٢	-	-	٢٣,٧٨٠	-	٢٣,٩٨٢
-	-	١,٠٠٠	٣٩,٣٧٠	٢,٦٠٥	-	٤٢,٩٧٥
-	-	-	١,٦٦٣	-	-	١,٦٦٣
٢٩٩,١٤٣	٢٩٩,١٤٣	١,٠٠٠	٤١,٠٣٣	٢٦,٣٨٥	-	٣٦٧,٥٦١
<b>مجموع الموجودات</b>						
<b>المطلوبات</b>						
١٩٣,٧٩٠	٢٩,٤٧٩	-	-	-	-	٢٢٣,٢٦٩
٣,٥٩١	٣,٥٠٥	٦,٩٤٧	٢٦,١٢٧	٣,٠٥٢	-	٤٣,٢٢٢
١,٢٥٤	-	-	-	-	-	١,٢٥٤
١٩٨,٦٣٥	٣٢,٩٨٤	٦,٩٤٧	٢٦,١٢٧	٣,٠٥٢	-	٢٦٧,٧٤٥
<b>مجموع المطلوبات المالية</b>						
<b>بنود غير مضمنة في المركز المالي</b>						
-	-	-	-	١٩٠,٠٠٠	-	١٩٠,٠٠٠
٢٢,٩٦٤	١,٣٨٠	-	-	-	-	٢٤,٣٤٤

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٢٦. تمرکز الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار غير المقيدة والمقيدة

#### (أ) التمرکز القطاعي

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩			
المجموع	أخرى	العقار	البنوك والمؤسسات المالية
<b>الموجودات</b>			
٣٣	٣	-	٣٠
٤٤,٥٩٠	-	-	٤٤,٥٩٠
٧١,٨٠١	٤,٣١٠	٦٧,٢٥٢	٢٣٩
٥١,٤٥٢	-	٥١,٤٥٢	-
٢٢,٤٢٠	٦,٦٨٤	١٥,٧٣٦	-
٧,٣٥٩	١,٩٤٦	٥,٤١٣	-
١٩٧,٦٥٥	١٢,٩٤٣	١٣٩,٨٥٣	٤٤,٨٥٩
<b>مجموع الموجودات</b>			
<b>المطلوبات</b>			
٣,٧٧٥	-	٣,٧٧٥	-
٢٩,٨٤١	-	-	٢٩,٨٤١
٢,٥٠٤	٢,٥٠٤	-	-
٣٦,١٢٠	٢,٥٠٤	٣,٧٧٥	٢٩,٨٤١
<b>مجموع المطلوبات</b>			
<b>بنود غير مضمّنة في المركز المالي</b>			
١٩٠,٠٠٠	-	١٩٠,٠٠٠	-
١٥٨	١٥٨	-	-

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨			
المجموع	أخرى	العقار	البنوك والمؤسسات المالية وأخرى
<b>الموجودات</b>			
١,٠٧٤	٥	-	١,٠٦٩
٢٩٧,٨٧٢	-	-	٢٩٧,٨٧٢
٢٣,٩٨٢	-	٢٣,٧٨٠	٢٠٢
٤٢,٩٧٥	-	٤٢,٩٧٥	-
٥٢,٧٠٣	-	٥٢,٧٠٣	-
٢٢,٢٨١	٧,٥١٧	١٤,٧٦٤	-
١٤,٩٨١	١,٥٢٠	١٢,٨٧٧	٥٨٤
٤٥٥,٨٦٨	٩,٠٤٢	١٤٧,٠٩٩	٢٩٩,٧٢٧
<b>مجموع الموجودات</b>			
<b>المطلوبات</b>			
٢٢٣,٢٦٩	-	٢٢٣,٢٦٩	-
٤٣,٢٢٢	-	-	٤٣,٢٢٢
٨,٣١٧	٨,٣١٧	-	-
٢٧٤,٨٠٨	٨,٣١٧	٢٢٣,٢٦٩	٤٣,٢٢٢
<b>مجموع المطلوبات</b>			
<b>بنود غير مضمّنة في المركز المالي</b>			
١٩٠,٠٠٠	-	١٩٠,٠٠٠	-
٢٤,٣٤٤	٣,٣٤٤	-	٢١,٠٠٠

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٢٦. تركز الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار غير المقيدة والمقيدة (يتبع)

#### (ب) المناطق الجغرافية

يتم قياس التعرض لمخاطر التركز الجغرافي بناءً على منطقة الموجودات التشغيلية، وليس بناءً على مناطق الاستثمارات. تعرض المجموعة لمخاطر التركز الجغرافي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ كانت محدودة في دول مجلس التعاون الخليجي.

#### ٢٧. التزامات وإرتباطات

بلغت الالتزامات التي تم التعاقد عليها خلال العمل الاعتيادي لأنشطة المجموعة كما يلي:

٢٠٠٨ ديسمبر ٣١	٢٠٠٩ ديسمبر ٣١	
٢١,٠٠٠	-	التزامات للاستثمار
٢,٧٥٨	-	التزامات الإيجارات التشغيلية
٥٨٦	١٥٨	التزامات رأسمالية

#### التزامات الأداء

قد ترتبط المجموعة خلال العمل الإعتيادي بالتزامات أداء متعلقة بتنفيذ مشاريع تطوير البنية التحتية التي تروج لها المجموعة. وأنه في العادة تحول المجموعة هذه الالتزامات إلى الشركات المالكة لهذه المشاريع كلما أمكن ذلك. وأنه في رأي الإدارة، لا يتوقع أن تنتج أية التزامات على المجموعة نتيجة أداء أية مشروع من مشاريعها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

### ٢٨. الأدوات المالية

#### (أ) تصنيف الأدوات المالية

ما يلي تصنيف الأدوات المالية للمجموعة:

٢٠٠٩ ديسمبر ٣١	متوفرة للبيع	قروض ودمم مدينة	القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	أخرى بالتكلفة المطفأة	المجموع
<b>الموجودات</b>					
-	-	٣٠	-	-	٣٠
-	-	٤٤,٥٩٠	-	-	٤٤,٥٩٠
٦٧,٢٥٢	-	-	٤,٥٤٩	-	٧١,٨٠١
-	-	-	-	-	-
-	-	٥٨٢	-	-	٥٨٢
٦٧,٢٥٢	٤٥,٢٠٢	-	٤,٥٤٩	-	١١٧,٠٠٣
<b>مجموع الموجودات المالية</b>					
<b>المطلوبات</b>					
-	-	-	-	٣,٧٧٥	٣,٧٧٥
-	-	-	-	٢٩,٨٤١	٢٩,٨٤١
-	-	-	-	٥٥١	٥٥١
-	-	-	-	٣٤,١٦٧	٣٤,١٦٧
<b>مجموع المطلوبات المالية</b>					

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	القيمة العادلة		قروض ودمم مدينة	متوفرة للبيع	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
	التكلفة الأخرى	من خلال الربح أو الخسارة			
١,٠٦٩	-	-	١,٠٦٩	-	تقد وارصدة لدى البنوك
٢٩٧,٨٧٢	-	-	٢٩٧,٨٧٢	-	ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى
٢٣,٩٨٢	-	٢٠٢	-	٢٣,٧٨٠	استثمارات في أوراق مالية
٤٢,٩٧٥	-	-	٤٢,٩٧٥	-	دمم الخدمات المصرفية الاستثمارية المدينة
١,٦٦٣	-	-	١,٦٦٣	-	موجودات مالية أخرى
٣٦٧,٥٦١	-	٢٠٢	٣٤٣,٥٧٩	٢٣,٧٨٠	مجموع الموجودات المالية
<b>المطلوبات</b>					
٢٢٣,٢٦٩	٢٢٣,٢٦٩	-	-	-	أموال المستثمرين
٤٣,٢٢٢	٤٣,٢٢٢	-	-	-	تمويل بنكي
١,٢٥٤	١,٢٥٤	-	-	-	مطلوبات مالية أخرى
٢٦٧,٧٤٥	٢٦٧,٧٤٥	-	-	-	مجموع المطلوبات المالية

### (ب) القيمة العادلة للأدوات المالية

تتمثل القيمة العادلة في المبلغ الذي يمكن مبادلتته به، أو في سداد أي التزام بين طرفين ملمين بتفاصيل المعاملة وعلى أسس تجارية. فيما عدا الاستثمارات المتوفرة للبيع التي تظهر بالتكلفة والتي بلغت قيمتها ٦٨,٦٣٠ ألف دولار أمريكي (٢٠٠٨: ٢٣,٧٨٠ ألف دولار أمريكي) (إيضاح ٦ (أ))، فإن القيمة العادلة المقدرة للأدوات المالية الأخرى للمجموعة لا تختلف اختلافاً جوهرياً عن قيمتها الدفترية.

### (ج) تراتبية القيمة العادلة

الجدول التالي يحلل الأدوات المالية المقاسة بالقيمة العادلة بطريقة التقييم. تم تحديد المستويات المختلف كالتالي:

- المستوى ١: أسعار السوق المدرجة (غير المعدلة) في سوق نشط لأداة مالية مماثلة.
- المستوى ٢: مدخلات عدا الأسعار المدرجة المتضمنة في المستوى ١، والتي يمكن رصدها للموجودات والمطلوبات، إما مباشرة (مثل الأسعار) أو بطريقة غير مباشرة (مشتقة من الأسعار).
- المستوى ٣: مدخلات للموجودات والمطلوبات غير المبينة على معلومات سوقية مرصودة (مدخلات غير مرصودة).

المجموع	المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
٤,٣١٠	-	-	٤,٣١٠	استثمارات الأوراق المالية
٢٣٩	-	-	٢٣٩	- محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
٤,٥٤٩	-	-	٤,٥٤٩	- استثمارات محتفظ بها بفرض المتاجرة

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٢٩. القطاعات التشغيلية

يوجد لدى المجموعة قطاعين تشغيليين مميزين، هما الخدمات الاستثمارية المصرفية وإدارة الممتلكات، وهما وحدتا العمل الاستراتيجيتين للمجموعة. وحدتا العمل الاستراتيجيتين تقدمان منتجات وخدمات مختلفة، ويتم إدارتهما بشكل منفصل، لأنهما بحاجة لاستراتيجيات مختلفة للإدارة وتخصيص الموارد ضمن المجموعة. لكل من وحدتا العمل الاستراتيجيتين، يقوم مجلس إدارة المجموعة (صانع القرارات التشغيلية الرئيسي) بمراجعة تقارير الإدارة الداخلية بشكل ربع سنوي.

الملخص التالي يشرح عمليات كل من القطاعات التشغيلية للمجموعة:

- **خدمات الاستثمارات المصرفية:** يركز قطاع الخدمات الاستثمارية المصرفية للمجموعة على تقديم فرص هيكل أصول مدعمة بموجودات إسلامية، وأسواق الأسهم، والخدمات الاستشارية المالية، ومعاملات الدمج والاستحواذ متوسطة الحجم.
- **إدارة الممتلكات:** يركز هذا القطاع بشكل رئيسي على إدارة العقارات والموجودات ذات العلاقة.

تقاس نتائج كل من القطاعات التشغيلية بناءً على نتائج القطاع، ويتم مراجعتها من قبل لجنة إدارية ومجلس الإدارة بشكل ربع سنوي. يستخدم ربح القطاع لقياس الأداء، وتعتقد الإدارة أن هذه المعلومات ذات علاقة وثيقة بتقييم نتائج بعض القطاعات ذات العلاقة بشركات أخرى تزاوّل أنشطتها في هذه الصناعات. إن التسعير ما بين القطاعات، إن وجد، يتم تحديده على أساس تجارية اعتيادية.

يقوم المصرف بتصنيف الإيرادات والمصروفات المنسوبة مباشرة للمعاملات الناتجة من كل قطاع كإيرادات ومصروفات القطاع على التوالي. يتم تخصيص المصروفات غير المباشرة بناءً على عوامل التكلفة التي يمكن تحديدها في القطاع و / أو الأنشطة ذات العلاقة. إن تقارير الإدارة الداخلية مصممة لتعكس إيرادات ومصروفات كل قطاع على التوالي، والتي تقاس مقابل الميزانية المقدرة. إن الإيرادات، والمصروفات، والموجودات، والمطلوبات غير المخصصة ذات العلاقة بالأنشطة التجارية بين القطاعات وأنشطة الخزينة على مستوى المجموعة.

تزاوّل المجموعة أنشطتها بشكل رئيسي في مملكة البحرين، ولا يملك المصرف أي فروع / أقسام خارجها. التركيز الجغرافي للموجودات والمطلوبات مشروح في إيضاح رقم ٢٦ في البيانات المالية الموحدة.

تعرض المجموعة معلومات القطاعات لأول مرة، وتم عرض معلومات المقارنة لسنة ٢٠٠٨ مع المعلومات المعروضة للسنة الحالية.

فيما يلي معلومات عن نتائج القطاعات التشغيلية:

٢٠٠٩	خدمات استثمارية مصرفية	إدارة الممتلكات	غير موزعة	المجموع
إيرادات خارجية	٥,٢١٥	٢,١٨٤	١,٩٤١	٩,٣٤٠
نتائج القطاع	(١٢,٨٧٩)	(٢,٩٨١)	(٢,٩٨٣)	(١٨,٨٤٣)
موجودات القطاع	٧٢,٠٧٩	٥٦,٨١١	٦٨,٧٦٥	١٩٧,٦٥٥
مطلوبات القطاع	٤,٧٠٥	٣٠,١٣٧	١,٢٧٨	٣٦,١٢٠
<b>بنود جوهريّة أخرى</b>				
إيراد التمويل	-	-	١,٧٢١	١,٧٢١
تكاليف التمويل	-	١,٧٩٦	٣٧٦	٢,١٧٢
استهلاك	-	١,٢٥١	٢,٢٣١	٣,٤٨٢
مخصص انخفاض القيمة	٤,٥٢٨	-	-	٤,٥٢٨
التزامات	-	-	١٥٨	١٥٨
حسابات الاستثمار المقيدة	١٩٠,٠٠٠	-	-	١٩٠,٠٠٠

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠٠٨	خدمات استثمارية مصرفية	إدارة الممتلكات	غير موزعة	المجموع
إيرادات خارجية	٤٣,٨٤٣	١,٠٩٣	٨,٢٥٧	٥٣,١٩٣
نتائج القطاع	٢٢,٧٠٨	(٢,٣٩٤)	٩٠٢	٢١,٢١٦
موجودات القطاع	٢٩٩,٢٢٦	٦٧,٤٦٧	٨٩,١٧٥	٤٥٥,٨٦٨
مطلوبات القطاع	٢٢٣,٢٦٩	٤٣,٢٢٢	٨,٣١٧	٢٧٤,٨٠٨
بنود جوهريّة أخرى				
إيراد التمويل	-	-	٨,٢٥٧	٨,٢٥٧
تكاليف التمويل	-	١,٣٤٤	-	١,٣٤٤
استهلاك	-	٥٢١	٨١١	١,٣٣٢
مخصص انخفاض القيمة	-	-	-	-
التزامات	٢١,٠٠٠	-	٣,٣٤٤	٢٤,٣٤٤
حسابات الاستثمار المقيّدة	١٩٠,٠٠٠	-	-	١٩٠,٠٠٠

### ٣.٠ إدارة المخاطر المالية

#### مقدمة

تشتمل الموجودات المالية للمجموعة على أرصدة لدى البنوك، وودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى، واستثمارات متوفرة للبيع، واستثمارات محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، التمويلات المدينة، ودمم الخدمات المصرفية الاستثمارية المدينة، ودمم مدينة أخرى. المطلوبات المالية للمجموعة تتكون من أموال المستثمرين، وتمويلات البنوك، والأرصدة الدائنة الأخرى. السياسات المحاسبية للأدوات المالية موضحة في إيضاح (٢).

تتعرض المجموعة للمخاطر الآتية نتيجة استخدام الأدوات المالية:

- مخاطر الائتمان.
- مخاطر السيولة.
- مخاطر السوق.
- مخاطر التشغيل

يعرض هذا الإيضاح المعلومات عن المخاطر التي تتعرض لها المجموعة بخصوص المخاطر المشار إليها أعلاه والأهداف والسياسات والإجراءات التي تتخذها المجموعة لقياس وإدارة المخاطر وكيفية إدارة المجموعة لرأس مالها.

#### إطار إدارة المخاطر

إن مجلس الإدارة مسئول بصورة عامة عن تأسيس بيئة المخاطر والتأكد من توفير إطار كفو لإدارتها. قام مجلس الإدارة بتأسيس لجنة المخاطر والتدقيق، وهي مسئولة عن وضع ومتابعة سياسات البنك لإدارة المخاطر. تتكون جميع اللجان من أعضاء تنفيذيين وغير تنفيذيين وترفع هذه اللجان تقارير عن أنشطتها لمجلس الإدارة. وضعت سياسات إدارة المخاطر لغرض التعرف وتحليل المخاطر التي تواجه المجموعة، ووضع حدود ملائمة وأساليب رقابة لغرض مراقبة المخاطر والالتزام بالحدود الموضوعية. تتم مراجعة سياسات إدارة المخاطر والأنظمة بصورة دورية لتعكس التغيرات في ظروف السوق والمنتجات والخدمات المقدمة. يهدف البنك من خلال برامج التدريب والمعايير والإجراءات الإدارية بإنشاء بيئية ملتزمة وبناءة التي من خلالها يلم جميع الموظفين بالأدوار المنوطة بهم والالتزامات الواجبة عليهم.

إن لجنة المخاطر والتدقيق مسئولة عن مراقبة مدى الالتزام بسياسات وإجراءات إدارة المخاطر وعن مراجعة ملائمة إطار إدارة المخاطر مقارنة بالمخاطر التي تواجه المجموعة.

ترفع لجنة المخاطر والتدقيق تقارير مراجعة المخاطر مع تقارير مفصلة لمخاطر السيولة لمجلس الإدارة بشكل ربع سنوي. يشرح تقرير مراجعة المخاطر الأمور المحتملة لمجموعة عريضة من عوامل المخاطر، وتصنف عوامل المخاطر من منخفض إلى عالي. كما يقدم التقرير ملاحظات حول كيفية معالجة عوامل المخاطر من قبل المجموعة، وتغيرات تصنيف المخاطر عن الربع السابق. يتضمن تقارير مخاطر السيولة لمحة عن مخاطر السيولة للمصرف مقارنة مع سياسات المصرف الاسترشادية.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٣٠. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

#### (أ) مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر الخسائر المالية إلى المجموعة إذا فشل العميل أو الطرف الآخر من الأداة المالية بالوفاء بالالتزامات التعاقدية، وهي تنشأ بشكل أساسي من أرصدة البنوك، وودائع من مؤسسات مالية وأخرى، ودمم مدينة أخرى من شركات المشاريع. ولغرض إعداد تقارير إدارة المخاطر، فإن المجموعة تأخذ في الاعتبار دمج كل عناصر مخاطر الائتمان (مثل حصر الخسائر الفردية والبلد والقطاع).

#### إدارة مخاطر الائتمان

أوكل مجلس الإدارة مهمة إدارة مخاطر الائتمان إلى لجنة المخاطر والتدقيق، وهي مسؤولة أيضاً عن مراقبة الحدود والإرشادات الموضوعية من قبل مجلس الإدارة.

يتم تقييم المخاطر لكل من الذمم المدينة بشكل فردي ويتم مراجعتها بشكل دوري مرة واحدة في السنة على الأقل. بما أن الخصائص الائتمانية لكل من التعرضات تعتبر مختلفة، لذلك لا تقوم المجموعة بتقييم جماعي لانخفاض قيمة تعرضاتها لمخاطر الائتمان. تخضع مخاطر الائتمان للمراجعة المنتظمة من قبل قسم إدارة المخاطر.

#### الحد الأقصى لتعرض الائتمان

إن الحد الأقصى لتعرض مخاطر الائتمان موضح كالتالي:

٢٠٠٩	أرصدة البنوك	ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى	ذمم الخدمات المصرفية الاستثمارية المدينة	موجودات مالية أخرى
غير مستحقة وغير منخفضة القيمة الدفترية	٣٠	٤٤,٥٩٠	-	٥٨٢
مستحقة لكن غير منخفضة القيمة الدفترية	-	-	-	-
منخفضة القيمة بشكل فردي	-	-	-	-
القيمة الدفترية	٣٠	٤٤,٥٩٠	-	٥٨٢
٢٠٠٨				
غير مستحقة وغير منخفضة القيمة الدفترية	١,٠٦٩	٢٩٧,٨٧٢	٣٩,٣٧٠	١,٦٦٢
مستحقة لكن غير منخفضة القيمة الدفترية (أكثر من ١٨٠ يوماً)	-	-	٣,٦٠٥	-
منخفضة القيمة بشكل فردي	-	-	-	-
القيمة الدفترية	١,٠٦٩	٢٩٧,٨٧٢	٤٢,٩٧٥	١,٦٦٢

إن مخاطر الائتمان على أرصدة البنوك والودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى محدودة لأنها مودعة لدى بنوك في دول مجلس التعاون الخليجي ذات تصنيف ائتماني جيد. تم تقييم تعرضات الائتمان الأخرى لكل حالة على حدة وقامت الإدارة بتقييم ما إذا كانت التعرضات جارية وليست منخفضة القيمة.

#### ذمم مدينة منخفضة القيمة

الذمم المدينة المنخفضة القيمة هي تلك التي تحددها المجموعة بأنها غير قادرة على تحصيل كل المدفوعات وفقاً للشروط التعاقدية لعقود الذمم المدينة.

#### مخاطر التمرکز

تنتج مخاطر التمرکز عندما يعمل عدة أطراف من أنشطة اقتصادية متشابهة أو أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو لهم خصائص اقتصادية متشابهة قد تؤثر بدرجة متشابهة على مقدرتهم لسداد التزاماتهم نتيجة لتغيرات في المناخ الاقتصادي أو السياسي أو ظروف أخرى. تسعى المجموعة لإدارة مخاطر التمرکز بوضع ومراقبة حدود للتمرکز الجغرافي والقطاعي.

ان التوزيع الجغرافي والقطاعي للموجودات والمطلوبات مبين في إيضاح (٢٦).

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### (ب) مخاطر السيولة

إن مخاطر السيولة هي مخاطر عدم قدرة المجموعة في الحصول على الأموال اللازمة لسداد التزاماتها المتعلقة بأدواتها المالية والتي يتم تسديدها نقداً أو باستخدام أصل مالي آخر.

### إدارة مخاطر السيولة

يعتمد مجلس الإدارة السياسات والاستراتيجيات المهمة والمتعلقة بإدارة السيولة. تقوم الإدارة بمراجعة أوضاع السيولة للمجموعة بشكل منتظم، ويتم إشعار مجلس الإدارة عن أي تغير في وضع السيولة الحالي أو المتوقع.

تقوم لجنة الأصول والخصوم بتقديم الدعم إلى مجلس الإدارة لإدارة السيولة عن طريق اقتراح سياسات، ووضع حدود وإرشادات، ومتابعة المخاطر وأوضاع السيولة للبنك بشكل منتظم. تقوم لجنة الأصول والخصوم بتقديم إرشادات فيما يخص الإدارة اليومية لسيولة البنك ومراقبة ووضع أنظمة رقابة مؤثرة والتأكد من أن المجموعة تمتلك سيولة كافية في جميع الأوقات.

إن الإدارة اليومية لسيولة المجموعة هي مسئولية قسم إدارة الخزينة. يقوم القسم بالتأكد من توافر أموال كافية لسداد التزاماته المستحقة والنمو في الموجودات وفي نفس الوقت تقليل التكلفة. يقوم القسم بالتأكد من أن كل الحدود والإرشادات الموضوعية من قبل مجلس الإدارة ولجنة الأصول والخصوم متبعة ورفع أي تطور سلبي إلى لجنة الأصول والخصوم. يقوم القسم أيضاً بالحصول على الموافقات الاستثنائية كلما تتطلب الحاجة بالتوافق مع هذه السياسة وكذلك بإدارة العلاقات مع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى.

يقوم قسم إدارة المخاطر بمراجعة الحدود بشكل مستمر والتأكد من أن القسم المختص يتبع جميع الحدود الموضوعية بالتوافق مع هذه السياسة. يقوم القسم بالتأكد من رفع أي تطور سلبي إلى الجهات المعنية. تخضع الموافقات الاستثنائية الضرورية أولاً إلى مراجعة وموافقة قسم إدارة المخاطر.

الجدول أدناه يوضح التدفقات النقدية غير المخصصة على المطلوبات المالية للمجموعة، بما في ذلك عقود الضمانات المالية الصادرة، الالتزامات المالية غير المحتسبة بناءً على أقرب استحقاقاتها التعاقدية. راجع إيضاح رقم ٢٥ للاستحقاقات التعاقدية المتوقعة للموجودات والمطلوبات.

إجمالي التدفقات النقدية غير المحسومة						
القيمة الدفترية	المجموع	أكثر من ٣ سنوات	١ إلى ٣ سنوات	٦ أشهر إلى سنة	٣ إلى ٦ أشهر	لغاية ٣ أشهر
<b>٣١ ديسمبر ٢٠٠٩</b>						
<b>المطلوبات</b>						
٣,٧٧٥	٣,٧٧٥	-	-	-	٣,٧٧٥	-
٢٩,٨٤١	٣٢,١١١	-	١٧,٤٣٩	٧,٣٤٨	٣,٧٢١	٣,٦٠٣
٥٥١	٥٥١	-	-	-	-	٥٥١
٣٤,١٦٧	٣٦,٤٣٧	-	١٧,٤٣٩	٧,٣٤٨	٧,٤٩٦	٤,١٥٤
<b>بنود غير مضمنة في المركز المالي</b>						
-	١٥٨	-	-	-	-	١٥٨
<b>التزامات رأسمالية</b>						
<b>٣١ ديسمبر ٢٠٠٨</b>						
<b>المطلوبات</b>						
٢٢٢,٢٦٩	٢٢٢,٢٦٩	-	-	-	٢٩,٤٧٩	١٩٣,٧٩٠
٤٣,٢٢٢	٤٧,٨١٧	٣,٣٧٥	٢٨,٩٠٣	٧,٦٨٤	٣,٨٨٢	٣,٩٧٣
١,٢٥٤	١,٢٥٤	-	-	-	-	١,٢٥٤
٢٦٧,٧٤٥	٢٧٢,٣٤٠	٣,٣٧٥	٢٨,٩٠٣	٧,٦٨٤	٣٣,٣٦١	١٩٩,٠١٧
<b>بنود غير مضمنة في المركز المالي</b>						
-	٢٤,٣٤٤	-	-	-	١,٣٨٠	٢٢,٩٦٤
<b>التزامات رأسمالية</b>						

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٣٠. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

#### ج) مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر تغير أسعار السوق مثل معدل الربح وأسعار الأسهم ومعدل سعر الصرف وهامش الائتمان (غير متعلق بتغير الملائمة المالية للمقترض أو المصدر) والتي لها تأثير على دخل المجموعة أو تدفقاتها النقدية المستقبلية أو قيمة أدواتها المالية. إن الهدف من إدارة مخاطر السوق هو إدارة ومراقبة تعرضات مخاطر السوق في حدود الإطارات المقبولة مع تحقيق عائد مجزي على المخاطر.

#### مخاطر معدل الربح

تنتج مخاطر معدل الربح عن اختلاف أوقات إعادة تسعير موجودات ومطلوبات المجموعة. إن موجودات المجموعة ذات الحساسية للتغير في معدل الربح هي بالأساس ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى. تتم إدارة مخاطر معدل الربح بشكل أساسي من خلال متابعة فجوات هامش معدل الربح ووضع حدود معتمدة مسبقاً لإعادة الأسعار.

كان معدل الربح الفعلي للودائع لدى مؤسسات مالية خلال الفترة كالتالي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٣,١٣%	١,٥٣%	ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى
٥,٦١%	٤,٧٤%	تمويل من بنك

تتم إدارة مخاطر معدل الربح مقابل حدود فجوة هامش الربح عن طريق متابعة حساسية الموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة إلى العديد من سيناريوهات معدل الربح المعياري وغير المعياري. السيناريوهات المعيارية تأخذ في الاعتبار بصورة شهرية ١٠٠ نقطة من الهبوط أو الارتفاع المتوازي مع مؤشرات العوائد الدولية. تحليل حساسية المجموعة إلى الزيادة أو الهبوط في معدلات الأرباح (على افتراض ان معدلات الأرباح والمركز المالي تبقى ثابتة) هو كالتالي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
± ٢,٥٤٧	± ١٤٥	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
± ٢,٠٨٦	± ٧٢٣	متوسط الفترة
± ٣,٩٣٦	± ١,٢٥٨	الحد الأقصى للفترة
± ٥٨٦	± ١٤٥	الحد الأدنى للفترة

#### مخاطر العملة

مخاطر العملة هي مخاطر تغير قيمة الأداة المالية نتيجة تغير سعر صرف العملات الأجنبية. معظم تعرضات البنك ناشئة من التعامل بعملات دول مجلس التعاون الخليجي والتي هي في العادة مرتبطة بالدولار الأمريكي. لم يكن لدى المجموعة صافي تعرضات هامة مقومة بعملات أجنبية أخرى كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

#### التعرضات إلى مخاطر سعر السوق الأخرى

مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر انخفاض القيمة العادلة للأسهم نتيجة التغيرات في قيم أسهم الشركات الفردية. لا يوجد لدى المجموعة أي تعرضات جوهريّة لأدوات ملكية مدرجة. تعرضات المجموعة مشروحة في إيضاح رقم ٦ في هذه البيانات المالية الموحدة.

#### مخاطر التشغيل

مخاطر التشغيل هي مخاطر الخسائر الناتجة عن فشل الأنظمة وأنظمة الرقابة والاختلاسات والأخطاء البشرية والتي قد تؤدي إلى خسائر مالية والسمعة التجارية وما يتبعها من مساءلات قانونية وتنظيمية. تدير المجموعة مخاطر التشغيل عن طريق اتباع أنظمة رقابة داخلية مناسبة والتأكد من فصل المهام والمراجعة الداخلية والمطابقة بما فيها التدقيق الداخلي ورقابة الالتزام. بالإضافة لذلك، فإن المجموعة ملتزمة بتدريب الموظفين. قام المصرف بعمل تقييم ذاتي لرقابة مخاطر التشغيل في جميع إداراته وقام بتحديد مؤشرات المخاطر الرئيسية.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٣١. إدارة رأس المال

يقوم مصرف البحرين المركزي وهو الهيئة الرقابية الرئيسية للمجموعة بوضع ومراقبة متطلبات رأس المال لكل المجموعة. لتنفيذ المتطلبات الحالية لمصرف البحرين المركزي يتطلب من المجموعة المحافظة على معدل معين لمجموع رأس المال إلى مجموع الموجودات الموزونة بالمخاطر. إن قاعدة رأس المال التنظيمي صافية من الاقتطاعات المعقولة للتعرضات الكبيرة بناءً على حدود معينة معتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي.

يتم تصنيف العمليات التشغيلية للبنوك على أنها إما دفاتر متاجرة أو دفاتر بنوك ويتم تحديد الموجودات الموزونة بالمخاطر بناءً على اشتراطات محددة تحاول أن تعكس المستويات المتغيرة للخطر المصاحب للموجودات وحالات التعرض للمخاطر غير المضمنة في المركز المالي. لا يوجد لدى المصرف أي دفاتر متاجرة.

تهدف المجموعة للاحتفاظ بقاعدة رأسمال قوية بغرض المحافظة على ثقة المستثمرين والدائنين والسوق واستدامة التطور المستقبلي للنشاط التجاري.

يتطلب من البنك الالتزام باشتراطات نموذج كفاية رأس المال المعدل الصادر عن مصرف البحرين المركزي (معدل بناءً على إطار بازل II Basel II وإطار مجلس معايير المؤسسات الإسلامية) فيما يتعلق برأس المال التنظيمي. لقد تبني البنك النهج الموحد لإدارة مخاطر الائتمان ومخاطر السوق، ونهج المؤشر الأساسي لإدارة مخاطر التشغيل وفقاً للإطار المعدل. خلال ٢٠٠٩، كان البنك ملتزماً بحدود رأس المال الموضوعية من قبل مصرف البحرين المركزي.

إن تخصيص رأس المال بين عمليات وأنشطة معينة يعتمد بشكل رئيسي على المتطلبات التنظيمية. إن سياسة المصرف لإدارة رأس المال تسعى لتحقيق أقصى العوائد على رأس المال المعدل للمخاطر، مع الالتزام بجميع المتطلبات التنظيمية. إن سياسة البنك لتخصيص رأس المال تخضع للمراجعة المنتظمة من قبل مجلس الإدارة.

موقف رأس مال البنك التنظيمي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ هو كما يلي:

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
<b>كفاية رأس المال</b>		
مجموع الموجودات الموزونة بالمخاطر	٤١٣,٧٠٨	٥٩٧,٨٠٧
الفئة الأولى لرأس المال	١٤٦,٣٣٧	١٨١,٦٠
الفئة الثانية لرأس المال	-	-
<b>مجموع رأس المال التنظيمي</b>	<b>١٤٦,٣٣٧</b>	<b>١٨١,٦٠</b>
<b>مجموع رأس المال التنظيمي كنسبة مئوية من مجموع الموجودات الموزونة بالمخاطر</b>	<b>٣٥,٣٧%</b>	<b>٣٠,٢٩%</b>

### ٣٢. المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتفسيرات الجديدة التي لم تصبح سارية المفعول لتطبيقها من قبل المجموعة

تم خلال السنة إصدار المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتفسيرات التالية، والتي تعد إلزامية التطبيق من قبل المجموعة للفترة المالية التي تبدأ من أو بعد ١ يوليو ٢٠٠٩، والتي يتوقع أن تكون ذات علاقة بأنشطة المجموعة:

#### (أ) المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتفسيرات التي أصدرها مجلس معايير المحاسبة الدولي

- معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ - البيانات المالية المنفصلة والموحدة (معدل في ٢٠٠٨)

يتطلب المعيار المعدل تسجيل آثار جميع المعاملات مع حصص غير مسيطرة في حقوق الملكية إذا لم يكن هناك تغيير في السيطرة، وإذا لن ينتج عن هذه المعاملات شهرة أو أرباح أو خسائر. كما يحدد المعيار طريقة المحاسبة حين يتم فقدان السيطرة. يتم إعادة قياس أي حصص متبقية في الشركة القيمة العادلة، ويتم احتساب أي أرباح أو خسائر في بيان الدخل. كما ستقوم المجموعة بتطبيق معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (المعدل) بأثر رجعي لمعاملات الحصص غير المسيطرة من ١ يناير ٢٠١٠. في المستقبل، سيؤثر عن هذا التوجيه تذبذب أكثر في حقوق الملكية و/ أو الأرباح ذات العلاقة بالاستحواذ على حصص من قبل المجموعة.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٣٢. المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتفسيرات الجديدة التي لم تصبح سارية المفعول لتطبيقها من قبل المجموعة (يتبع)

#### (أ) المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتفسيرات التي أصدرها مجلس معايير المحاسبة الدولي (يتبع)

##### المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) - «الأدوات المالية»

تم إصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) في نوفمبر ٢٠٠٩. يحل هذا المعيار محل أجزاء تصنيف وقياس الموجودات المالية من معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩)، وأهم خصائصه الآتي:

- تصنيف الموجودات المالية على نوعين من القياس: تلك التي يتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة وتلك التي تم قياسها لاحقاً على أساس التكلفة المطفأة. يجب أن يحدد القرار من الاعتراف المبدئي. يعتمد التصنيف على طريقة إدارة المنشأة لأدواتها المالية وخصائص تدفقات النقد التعاقدية للأداة.
- قياس الأداة لاحقاً بالتكلفة المطفأة فقط عندما تكون أداة دين وعندما يشكل كل من الهدف من طريقة إدارة المنشأة من الاحتفاظ بالأصل لتحصيل التدفقات النقدية التعاقدية وعندما تمثل التدفقات النقدية التعاقدية مدفوعات المبلغ الأساسي والفوائد فقط (مميزات القرض البسيط). كل أدوات الدين الأخرى يجب قياسها بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة.
- قياس أدوات الملكية لاحقاً بالقيمة العادلة. أدوات الملكية التي يتم الاحتفاظ بها لغرض المتاجرة الأدوات الملكية يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة. أما بالنسبة لاستثمارات الأسهم الأخرى، فإنه يتم عمل خيار غير قابل للنقض عند الإدراك المبدئي بإدراك الأرباح والخسائر المحققة وغير المحققة خلال الدخل الشامل الآخر بدلاً من الربح والخسارة. ان هذا الخيار يمكن تطبيقه لكل أداة على حده. يتم عرض أرباح الأسهم في الربح والخسارة طالما تمثل عائد على الاستثمارات.
- ان تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية ساري المفعول بدءاً من ١ يناير ٢٠١٣ وان التطبيق المبكر مسموح به.
- تدرس المجموعة حالياً ترتيبات، وأثر تطبيق المعيار على البيانات المالية. نظراً لطبيعة عمليات المجموعة، يتوقع أن يكون لتطبيق هذا المعيار أثراً واسعاً على البيانات المالية.

##### التطويرات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (أبريل ٢٠٠٩)

- تم إجراء العديد من التطويرات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية في أبريل ٢٠٠٩ ولا يرى مجلس المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية أنها طارئة ولكن ضرورية. «التطويرات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية» تشمل التطويرات المحاسبية لعرض وإدراك أو أغراض قياس وكما تشمل المصطلحات أو التعديلات التحريرية المتعلقة بالعديد من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.
- تسري هذه التطويرات بدءاً من أو بعد ١ يناير ٢٠١٠ مع السماح للتطبيق المبكر. لا يتوقع أن يكون هناك أي تغيير جوهري على السياسات المحاسبية نتيجة لهذه التعديلات.

#### (ب) معايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة و المراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية

- معيار المحاسبة المالي رقم ٢٣ - التوحيد (ساري المفعول للفترة المالية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١٠). إن متطلبات هذا المعيار تتوافق بشكل كبير مع السياسات الحالية المتبعة من قبل المجموعة لمحاسبة الشركات التابعة والشركات الزميلة، ولا يتوقع أن يكون لتطبيقها أي أثر جوهري على البيانات المالية الموحدة.
- لم تقم المجموعة خلال سنة ٢٠٠٩ بالتطبيق المبكر لأي من المعايير الجديدة أو المعدلة.

### ٣٣. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للسنة الماضية لإعطاء مقارنة عادلة مع عرض السنة الحالية. إعادة التصنيف هذه لم تؤثر على صافي الربح أو الدخل الشامل أو حقوق الملكية المعلنة سابقاً.